



06

thema



12

tipps & trends

JEANS WORLD Hauptstr. 148
66976 Rodalben
Tel. 06331/10314

Alles & für Sie & ihn!

Jacken-Shirts-Sweats-Jeans und mehr!

ANGELS JEANS WEAR

BLUE MONKEY

WE LOVE XOX

khujo™

KEY LARGO

Öffnungszeiten: Mo-Fr. 10.00 - 12.30 und 14.30 - 18.30 Uhr • Sa. 10 - 13.00 Uhr

Markisensysteme Wohndachfenster Wohndachfenster-Rollladen Vordächer Haustüren

Qualitätsprodukte rund ums Haus - hergestellt in Deutschland

Direkt ab Werk!

Fenster **JETZT** Sicherheits-Rollladen Garagenrolltore Terrassenüberdachungen Senkrechtbeschattungen

10% Energiesparabbatt auf alle Produkte & 0% Finanzierung!

Alles aus einer Hand
HEIM & HAUS®

Fred Stadelmann Fachberater
66976 Rodalben
Tel: 0 63 31 / 60 80 931
Mobil 0171 / 14 77 922

Hans-Peter Scherer Fachberater
66989 Nünchweiler
Tel: 0 63 36 / 99 34 27
Mobil: 0172 / 68 52 387

Suche ebenen Bauplatz
im Umkreis von Thaleischweiler-Fröschen,
750 -1.200 m², oder neuwertigen Bungalow **zu kaufen.**
Tel. 0176 / 55601604



Nach einer langer Wandertour auf dem Rodalber Wanderweg, können sie sich in der Joggelhütte, bei einem gutem Essen & Trinken wieder stärken, und in Ruhe den Tag ausklingen lassen.

Auch unsere Vierbeiner sind willkommen.

Traditionelles **Oktoberfest** in der Joggelhütte - und wir freuen uns wenn Sie mit dabei sind!

Am Samstag den 03. Oktober um 11 Uhr.

Mit traditionellen Spezialitäten wie Weißwurst mit Brezen, Haxen, Hendl, Obatzter u.v.m.

Für Oktoberfest-Stimmung sorgt B. B. Kusch. Singen, schunkeln und tanzen Sie mit uns! Eintritt frei!

Am Freitag den 09. Oktober wegen Feier geschlossen.

Öffnungszeiten
Mi - Mo: 11.00 - 23.00 Uhr
Küche bis 21.30 Uhr geöffnet
Dienstag Ruhetag

Es freut sich auf sie das Joggelhütten Team



Joggel-Hütte

Tel: 0 63 31 / 21 93 630
Auf dem Klinkenberg 3
in Rodalben

WEISHAAR - RECHTSANWÄLTE
Kerstin Weishaar • Melina Nuckols

Baumbuschstraße 30A • 66976 Rodalben
Telefon 06331/1410883 • Fax 06331/1410884
E-Mail: kw@rechtsanwaeltin-weishaar.de
www.rechtsanwaeltin-weishaar.de

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 08.30-12.00 & 14.00-17.00 Uhr

Termine nach Vereinbarung

CARAT 4 LIFE

Fitness einfach günstig ab 17,90

Jetzt starten und €49,90 sparen!

Eisenbahnstr. 9
66976 Rodalben
Tel. 0 63 31-21 65 21
info@carat4life.de

www.carat4life.de

FSE

Frey GmbH

- Computer
- Netzwerke
- Hard- & Software

Stressfrei zu

Windows 10

wechseln

Upgrade auf Windows 10 – der FSE Frey Computerservice

Das machen wir...

- o Wir überprüfen die Systemvoraussetzungen
- o Wir registrieren Sie für das Upgrade auf Windows 10
- o Wir sichern ggf. Programme und Anwendungen vor der Überschreibung
- o Wir führen die Windows-Installation durch
- o Wir passen Ihre Systemkonfiguration an
- o Wir prüfen, ob alles läuft

...zum Festpreis von € 59,00

* Preis exkl. Betriebssystem. Ausreichende Leistungsfähigkeit Ihres Systems vorausgesetzt.
Eventuell benötigte Hardware nicht im Preis enthalten

Egal ob in unserer Service-Werkstatt, bei Ihnen zuhause oder per Telefon:
Wir beheben Probleme schnell und unkompliziert.
Nehmen Sie jetzt direkt Kontakt mit uns auf!



UNSER SERVICE

Keine Möglichkeit den PC vorbei zu bringen?

Wir holen den PC bei Ihnen ab. **15,-€ Pauschale für**
VG Waldfishbach • VG Rodalben • PS-Land

Unsere Leistungen:

- ✓ Instandsetzung/Umbau aller Marken
- ✓ Vor-Ort-Service
- ✓ Individuelle Komplett-Systeme
- ✓ DSL/Netzwerk - Installation
- ✓ und mehr...

Reparaturen
aller Marken

FSE Frey GmbH

Zweibrücker Str. 82 • 66953 Pirmasens Tel. • 0 63 31 - 50 95 20

Öffnungszeiten: Montags-Freitags 9 - 18 Uhr • Samstags 10-14 Uhr

www.fse.de • Mail: vertrieb@fse.de

IHR
EDV
PARTNER

J. Bold Automobile Rodalben

LICHT '15
TEST Kostenlos im Oktober

Kostenlose
Reifeneinlagerung!

Auto
Auto[®]



Wintercheck
zum Aktionspreis von
nur 14,90 Euro

Hauptstraße 235
66976 Rodalben
Tel. 0 63 31 / 23 14-0
Fax 0 63 31 / 23 14-17
www.jbold-automobile.de



Pro Neuwagen
Top-Konditionen. Alle Marken.

Auto
Auto
J. Bold
Mo-Sonno
Reparaturen
aller Fahrzeugarten
HU-AB
Reifenervice
Karosserie & Lack
Inspektion
Achsmessung
Fahrzeugdiagnose
Klimaservice

AUTOTRÄLIME ZU KLEINEN RATEN

autobund

ICH BIN BEIM FRISCHE-BRISE-VERSORGER.

Wofür nutzen Sie den Wind? Vielleicht, um auf frische Gedanken zu kommen? Wir nutzen ihn, um daraus CO₂-neutrale Energie zu erzeugen. Inzwischen betreiben wir an 13 Standorten in der Region Windkraftanlagen. Schon heute stammen 24 % unseres Stroms aus erneuerbaren Energien, 3 % mehr als im Bundesdurchschnitt. Und wir tun alles, damit dieser Anteil noch höher wird. Mehr über nachhaltige Energieversorgung: www.pfalzwerke.de

Gute Ideen voller Energie.

 **PFALZWERKE**

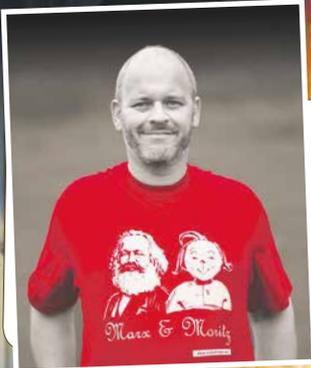
Bürgerhaus



Schuhfabrik

Samstag, 10. Oktober 2015

„Helden“-Voll durch's Feuer
Beginn: 19:30 Uhr, Eintritt: 8,00 Euro



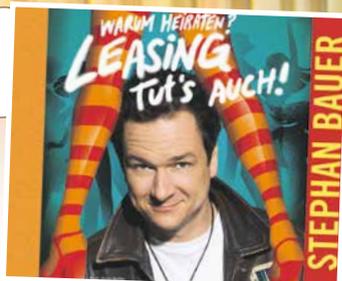
Freitag, 16. Oktober 2015

Alex Entzminger

"ZWISCHEN MARX UND MORITZ."
Beginn: 20:00 Uhr, Veranstaltungsort: Gasthaus
Laudemann „Zum Deutschen Kaiser“,
Welschstraße 16, 67714 Waldfischbach-Burgalben
Eintritt: 15,00 Euro inklusive 1 Glas Wein und 1
Stück Zwiebelkuchen

Samstag, 24. Oktober 2015

Holger Schüler „1 – 2 oder 3“
Beginn: 20:00 Uhr, Eintritt: 10,00 Euro



Samstag, 31. Oktober 2015

Stephan Bauer

**„Warum Heiraten? –
Leasing tut's auch**

Beginn: 20:00 Uhr, Eintritt: 12,00 Euro



Freitag, 13. November 2015

Pippi Langstrumpf
Nach den Geschichten
von Astrid Lindgren

Beginn: 15:00 Uhr,
Eintritt: Erwachsene 10,00 Euro
Kinder 8,00 Euro

Weitere Veranstaltungen und Tickets online unter
www.buergerhaus-schuhfabrik.de

Kontakt:

Bürgerhaus Schuhfabrik
Friedhofstraße 3
67714 Waldfischbach-Burgalben

Telefon: 06333 925-221
Fax: 06333 925-202

Vorverkauf:

www.buergerhaus-schuhfabrik.de | Tickets online: www.reservix.de
in 67714 Waldfischbachbach-Burgalben
Hornberger's, Hauptstraße 80, Tel.: 06333 955230
Telekommunikation Herrlich, Alleestraße 12, Tel.: 06333 99330-0

in 66953 Pirmasens
Reisebüro Satter, Schlossstraße 32
Tel.: 06331 242714

Und bei allen Rheinpfalz Ticket Servicestellen
sowie unter der RTS-Ticket-Hotline:
0631 - 37 01-6618

Abendkasse:

30 Minuten vor Beginn der Veranstaltung geöffnet.

Kultur
im Bürgerhaus Schuhfabrik
2015

Karten online kaufen sowie weitere Veranstaltungen:
www.buergerhaus-schuhfabrik.de



Programm der Ortsgemeinde
Waldfischbach-Burgalben

MODE,
Schuhe &
ACCESSOIRES

bei tina's laufsteg



Mode der Marken Kenny S., Soyaconcept, Cream und Hailys in den Größen 34-46 finden Sie bei tina's laufsteg in Rodalben. Neu im Sortiment sind die aktuellen Schuh-Kollektionen von Cafe Noir und Tamaris. Inhaberin Christina Riesbeck-Kennel (rechts) und Ihr Team Karola Wagner (links) und Nicole Flockerzi freuen sich auf Ihren Besuch.

SONDERAKTION
im Oktober

Alle Blue Monkey
39,- € Jeans

tina's laufsteg

... einfach anziehen!

Öffnungszeiten:

Montag - Mittwoch 10.00 -12.00 & 14.30-18.00 Uhr

Donnerstag - Freitag 10.00 -18.00 Uhr

Samstag 10.00-12.30 Uhr

hauptstraße 157
telefon 06331/140421

66976 rodalben
www.tinas-laufsteg.de



Liebe Leser!

Der Oktober ist ein echt gruseliger Monat. Doch erst ganz am Ende. Denn dann ist Halloween und das wird auch in unserer Region heftig gefeiert. Stimmt so nicht ganz mit dem Ende, denn der Holliday Park beispielsweise startet schon ab dem 10. Oktober eine siebentägige Serie von einzigartigen Halloween-Events. Ansonsten ist der Oktober ja ein freundlicher Geselle. Und wenn er sich in diesem Jahr wieder das Prädikat Goldener Oktober verdient, hat er uns schöne Tage gebracht, mit Weinlese, buntgefärbten Wäldern und schönen Spätsommertagen.

Das Wandern ist in diesem Monat eine Lust und selbst wenns mal regnet: Der Wald und das Grundwasser brauchen nach dem trockenen Sommer das Nass von oben und schlechtes Wetter gibt es ja bekanntlich nicht, nur falsche Outdoor-Kleidung...

In den Restaurants und Gasthäusern kommt nun wieder Wild auf den Tisch aus den Wäldern vor unserer Tür und die Zeit des „Zwivvelkuche“ mit einem Glas „neier Woi“ von der Haardt sollte man auch genießen. Für die Biertrinker ist der Oktober sowieso ein Festmonat, überall, nicht nur in München!

Noch zwei Sätze in eigener Sache: Sie, liebe Leser und Kunden, halten das 100. RWT-Magazin in Händen. Im September 2006 übernahmen wir das klitzekleine Magazin, entkernten und renovierten es und mit den Jahren wurde daraus das kleine feine RWT-Magazin für die Südwestpfalz. Nahe an den Lesern und Kunden, wie wir meinen.

Natürlich wird das RWT-Team das 100. Heft auch ein bisschen feiern. Wo und wie? Da blättern wir in der aktuellen Ausgabe: Vielleicht ein zünftiges Essen beim Oktoberfest auf der Joggelhütte oder in der Kneispermühle im Wallalbtal. Danach eine Probefahrt im brandneuen Opel Astra, den das Autohaus Schechter präsentiert. Oder wir lassen uns zum 100. eine wunderbare Themen-Torte bei Sabines Konditorei machen und tanken Energie für die nächsten 100 RWT-Magazine in der Salzgrotte Rodalben.

Wir werden weiter unser Bestes geben und hoffen auch darauf, Sie weiter als Kunden und Leser zu haben. Übrigens: Auch wenn wir nach den (noch) geltenden journalistischen Gepflogenheiten die maskuline Form verwenden, sind natürlich immer Kundinnen und Leserinnen mit angesprochen! In diesem Sinne wünschen wir allen einen Goldenen Oktober vom 1. bis zum 31.! Und aufpassen beim „Neie“, Sie wissen, der hats in sich.

Im Winter wohlig warm, ohne Federn zu lassen?



Besuchen
Sie uns am
10. Oktober
von 10-18 Uhr

Kommen Sie zum Energiespartag!

Wir informieren Sie gerne persönlich in unserem Kundenberatungszentrum über:

- › Heizungspumpentausch
- › Energiespar-Tipps
- › Erdgas-Komplett-Service
- › Moderne Heiztechnik
- › Sorglos-Paket
- › Energieeinsparverordnung

Für Speisen und Getränke ist gesorgt. **Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

Stadtwerke Pirmasens Versorgungs GmbH
An der Streckbrücke 4 | 66954 Pirmasens
Tel.: +49 (0) 6331 / 876-270 | www.swps.de
E-Mail: vertrieb@stadtwerke-pirmasens.de

**Stadtwerke
Pirmasens**
Mehr PS für Ihre Energie.

Einladung zum Energiespartag

Es gibt viele Möglichkeiten, seine Energiekosten zu senken. Zum Beispiel mit einer modernen Erdgas-Brennwertheizung. Was sie bringt und was die EnEV für Eigentümer vorschreibt, darüber informieren die Stadtwerke Pirmasens am 10. Oktober 2015. Lernen Sie das neue DUO-Produkt kennen und sparen Sie damit noch zusätzlich, wenn Sie Stadtwerke-Kunde sind. Von 10 bis 18 Uhr findet der Energiespartag in den Räumen der Energieberatung in Pirmasens, An der Streckbrücke 4, statt. Alle Beratungen sind kostenlos. Und fürs leibliche Wohl ist auch bestens gesorgt. Kommen Sie einfach vorbei. Ihre Fragen zu allen Energiethemen beantworten die Energieberater unter Tel. 06331 876 270.

Jede Torte ein Unikat...

...Geschenkideen so individuell wie Sie!

sabines
konditorei

Hauptstr. 145 • 66976 Rodalben • Tel.: 0 63 31 - 7 28 42 13

Sie liefern den Anlass...

...wir die Torte!

Öffnungszeiten:

Fr. - Mo. 10 - 17 Uhr

www.sabines-konditorei.de



Der Grusel kommt mit Macht

Halloween - zwischen Fastnacht und Weihnachten der dritte große Feiertag im Jahreskreis

Ende des Monats wird es wieder gruselig. Am 31. Oktober ist Halloween und besonders Kinder freuen sich jetzt schon auf den Tag. Dann werden wieder ausgehöhlte Kürbisse mit eingeschnittenen Fratzen die Nacht erhellen, Kids in schaurigen Verkleidungen von Tür zu Tür ziehen, um mit dem Schlachtruf „Süßes oder Saures“ (Trick or Treat) Süßigkeiten einsammeln. Gefeiert wird dann privat und auf kommerziellen Partys, Halloween ist ein großer Partyspaß geworden, mit gehörigem Gruseleinschlag.

Vor allem die Monster-, Zombie-, und Vampirwellen in Kino und Literatur haben in den letzten Jahren das Aussehen von Halloween geprägt.

Klar, dass ein Abend Spaß macht, an dem man sich gruselig verkleiden kann, in Gruppen um die Häuser zieht und noch mit Süßigkeiten belohnt wird!

Auch bei diesem Thema gibt es echte Fans, die ihre Faszination an Halloween ausleben. In einen Rodalber Stadtteil steht ein Haus, das sich für diesen Abend in ein echtes Horrorhaus verwandelt. Mit Skeletten, die am Haus baumeln, Zombies, die aus Gräbern im Vorgarten kriechen und der „Grim Reaper“ winkt mit seiner Sense vom Balkon. Eine Mumie im Holzsaug fehlte in den letzten Jahren auch nicht. Sogar eine Richtstätte war zu finden, mit Guillotine und Hackblock und abgehakten Körperteilen.

Und der Partykeller wurde zur „Gruft“, mit aufgebahrten „Toten“. So weit gehen die meisten Halloween-Fans dann doch nicht, aber der Spaß am Verkleiden in Richtung Grusel und Monster hat sich durchgesetzt. Inzwischen hat sich eine ganze Industrie um das Halloween-Feiern gebildet, sogar eigene Zeitungen



und Internetmagazine zu Thema gibt es nicht wenige. Wer ganz zünftig feiern will, der kann das auf 3000 Quadratmetern auf der Burg Frankenstein (!) tun. Dort steigt eine große Halloween-Party – doch leider nicht auf der Burg im Pfälzerwald, sondern auf der Burg Frankenstein bei Darmstadt.

Halloween - woher kommt der Brauch?

Richtig amerikanisch kommt Halloween daher, mit seinen Gruselmasken und -gewändern und Bräuchen, meinen viele. Auch die Kommerzialisierung des Abends nehmen viele als Beweis seines Ursprungs in den USA.

Doch Halloween war ein europäischer Brauch, ein irischer, um genau zu sein. Der Abend vor Allerheiligen (All Hallows' Eve) und die Nacht vom 31. Oktober zum 1. November gehörte im katholischen Irland zu den besonderen uralten Bräuchen, die auswandernde Iren in den USA weiter pflegten und ausbauten. Ob alte keltische Riten im Halloween-Brauch überlebt haben, darum streiten sich die Historiker. In den 90er Jahren kam Halloween dann auch zu uns.

Ausgehöhlte Rüben mit eingeschnittenen Fratzen, von innen beleuchtet, waren typisch für Halloween, sie gehen auf eine irische Sage zurück. In den USA nahm man Kürbisse statt Rüben.

Der bekannteste Brauch in den Staaten ist auch hierzulande beliebt, das „trick or treat“, die Drohung der Kinder mit einem Streich, wenns keine Süßigkeiten an der Tür gibt. Kinder und Erwachsene verkleiden sich als Hexen und Feen und Geister. Zusätzlich wurden auch Horrormotive mit in die Dekoration und Verkleidung mit aufgenommen, wie Untote, Vampire, Skelette, Zombies.

Text: Red, Foto: AdobeStockPhotos

Gitarren Studio
M. Kuszmanik

b.b. Kusch
die
PARTYBAND
Musik für jede
Veranstaltung

Am Windhof 9
66955 PS-Erlenbrunn
Tel. 0 63 31 / 9 66 03

Online-Shop:
www.bbKusch.de

Eventbedarf
Hammerschmidt

66484 Riedelberg
Tel.: 06339 / 40 90 145

Hochzeit - Geburtstag - Firmenfeier
Geschirrverleih - Mietmöbel - Ausstattung uvm.

www.event-bedarf.com

HALLOWEEN
das Fest 31.10

DEKO u. KOSTÜME



Wir haben am Donnerstag, 22.10.15
bis 21.00 Uhr Midnight-Shopping!

VABO PIRMASENS

Faschingskostüme und Zubehör, Partybedarf, Dekorationen

Die Kostümprofis

Tel. 0 63 31 / 4 60 61

Neckarstrasse 5 - 66955 Pirmasens

www.vabolino.de

Rocking Halloween: Kürbisspaß, Zombies und Hardrock pur

Holiday Park zelebriert das Gruselfest an sieben Terminen – Neu: Ü16 Scare Zones

In diesem Jahr können sich große und kleine Gruselfans auf ein einzigartiges Halloween-Event freuen. An sieben Tagen ab dem 10. Oktober 2015 präsentiert der Holiday Park ein neu überarbeitetes und erweitertes Konzept: Mit „Rocking Halloween“ startet in diesem Jahr eine gelungene Mischung aus Familienentertainment und an ausgewählten Locations ab 17 Uhr Horror für alle Gäste ab 16 Jahren. Zusätzlich können sich Rockfans zu den „Special Editions“ auf Tribute-Bands von AC/DC bis Rammstein freuen. Alle Eventtage begeistern mit Öffnungszeiten bis 23 Uhr und einem großen Abschlussfeuerwerk.

**10., 17., 23., 24., 30., 31. Oktober und 1. November:
Hier bebt der Hexenkessel!**

Inmitten abertausender Kürbisse und herrlicher Herbstblumen sorgen gruselige Gesellen, Hexen und König Kürbis für ein schaurig-schönes Willkommen im Holiday Park. Auf den Bühnen des Parks sorgen bekannte Musicals – mit Hexenspaß und tanzenden Zombies für rockigen Familienspaß mit Live-Gesang (10., 23., 30. Okt. und 1. November).

Nach Einbruch der Dunkelheit hingegen ist Gänsehaut pur garantiert: Der große Freizeitpark in der Pfalz ist nicht nur geisterhaft beleuchtet, sondern lädt Fans des Horrors ab 17 Uhr in zwei neue „Scare Zones“: „Virus Attack“ in den dunklen Katakomben des Free Fall Towers und „Zombie Factory“ im Themenbereich der Achterbahn Sky Scream bringen mit Live-Erschreckern und Sound- und Lichteffekten die Besucher zum Schlottern – die Gänsehaut-Locations sind freigegeben ab 16 Jahren.

17., 24. und 31. Oktober: Special Editions mit Live-Rockbands

Noch rockiger, noch härter, noch mitreißender: An drei „Special Editions“ können sich Anhänger wilder Gruselparties – zusätzlichem zum genannten Halloween-Programm – auf extrastarke Live-Bands freuen. Mit wummernenden Gitarren und einer tollen Bühnenshow sorgen am 17. „A Tribute to AC/DC“, am 24. eine „Best of 80's Rock Show“ und am 31. Oktober „A Tribute to Rammstein“ für die perfekte Würze in der Kürbissuppe...

Alle sieben Halloween-Events halten spannende Fahrattraktionen und ein herrlich gruseliges Programm bis 23 Uhr für die Gäste bereit. Als krönender Abschluss erstrahlt ein Brilliantfeuerwerk den nächtlichen Himmel über dem Holiday Park.

Text & Foto: Holiday Park



Extra-gruselige Scare Zones und rockige Live Acts sind die Highlights der Eventreihe „Rocking Halloween“ im Holiday Park

Über STUDIO 100, PLOPSA und HOLIDAY PARK

Magische Freizeitpark-Welten

In der Saison 2015 stehen im Holiday Park neben neuen Attraktionen auch zahlreiche neue Veranstaltungs-Highlights auf dem Programm. Zu entdecken gibt es neben fantasievollen Events rund um TV-bekanntes Figuren wie Wickie auch Parties bis Mitternacht oder die bereits legendären, magischen Sommernächte mit Öffnungszeiten bis in die Dunkelheit.

Seit November 2010 gehört der Holiday Park zur Plopsa-Gruppe. In dieser Zeit erreichte der Freizeitpark in der Pfalz eine Besuchersteigerung von fast 50 % und präsentierte Saison für Saison bekannte TV-Figuren wie Biene Maja und Wickie, attraktive Neuheiten und fantasievoll gestaltete Themenbereiche. Die neue Katapultachterbahn „Sky Scream“ sowie die „bigFM Expedition GeForce“ gehören weltweit zu den beliebtesten Achterbahnen.

Plopsa ist die Freizeitpark-Sparte des belgischen Entertainment-Unternehmens Studio 100, Rechteinhaberin vieler bekannter Serienhelden, und betreibt insgesamt sechs Themenparks.

In Belgien sind dies neben Plopsaland Indoor Hasselt sowie in den Niederlanden De Panne der Erlebnispark Plopsa Coö, landen Plopsa Indoor Coevorden. der überdachte Freizeitpark Plopsa Seit 2014 ergänzt das Plopsa Theater



das Portfolio um den Bereich Stage Entertainment. 2015 konnte das rund um die TV-Serie „Wickie und die starken Männer“ gestaltete Erlebnisbad Plopsaqua in De Panne eröffnet werden. Die Plopsa Parks kombinieren die Magie der Studio 100-Figuren mit Top-Attraktionen in einer einzigartigen Umgebung. Dieser Mix ist äußerst erfolgreich: Im Jahr 2014 konnte Plopsa insgesamt 2,7 Millionen Parkbesucher verzeichnen.

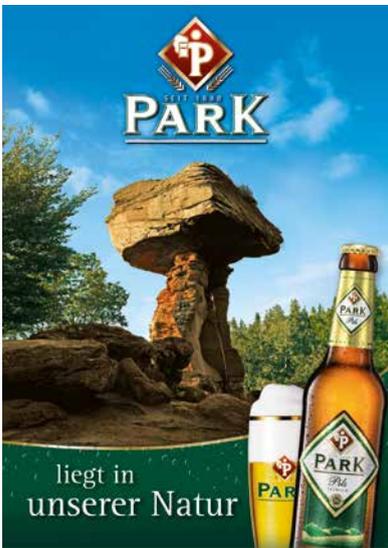
www.holidaypark.de

Text: Holiday Park

Gewinnen mit RWT!

Für unsere Leser hat uns der Holiday-Park drei mal zwei Ehrenkarten zum Verlosen zur Verfügung gestellt. Beantworten Sie einfach folgende Frage: Wie heißen die zwei neuen „Scare Zones“ im Holiday Park? Senden Sie eine Postkarte mit der richtigen Antwort an RWT Magazin, Hauptstr. 167, 66976 Rodalben oder eine E-Mail an gewinnen@rwt-magazin.de.

Einsendeschluß ist am 14. Oktober 2015



13. Sickingener Grumbeere-Markt am 03. & 04. Oktober

Ländliche Marktidylle, alte dörfliche Handwerkskunst und Omas leckere Grumbeere-Gerichte sind das Geheimnis der besonderen Atmosphäre des Sickingener Grumbeere-Marktes, der am Samstag, 3. Oktober und Sonntag, 4. Oktober in der Ortsmitte veranstaltet wird. Landrat Hans Jörg Duppré und Verbandsbürgermeister Thomas Peifer eröffnen am Samstag, 3. Oktober, um 11 Uhr, den 13. Sickingener Grumbeere-Markt auf der Bühne am Busbahnhof in der Ortsmitte.

Passend zur Zeitepoche sorgen anschließend die „Sickingener Herolde“ von der Landstuhler Burg Nanstein in ihren ritterlichen Uniformen, mit ihrem Fanfarenzug für die musikalische Umrahmung. Der Name des

Marktes verrät es schon, dass sich am dampfenden Kochtopf und der glühenden Brutzelpfanne alles um die leckeren „Grumbeere“ dreht. An den Marktständen wird nach Omas überlieferter Tradition gebrutzelt und serviert, um den Magen zu erfreuen. ►



Kneispermühle

Familie Hartmann
66917 Wallhalben

Tel: 06375-203
Fax: 06375-6727
info@kneispermuehle.de
http://www.kneispermuehle.de

Donnerstag: Schlachtfest
Mittwoch: Ruhetag



Gans ganz lecker! An den Wochenenden vom 07. - 22. November
Um Reservierung wird gebeten!

**Haben Sie auch die steigenden Heizkosten satt?
Sparen Sie bares Geld!**

Investieren Sie in ökologische Dämmstoffe für Ihr Haus



Andreas Ziegler

Zimmerermeister · Hochbautechniker

Würschhauser Mühle 2
66917 Wallhalben

Tel: 06375-229 · Fax: 06375-1420 · andreas Kurtziegler@web.de

Ihr Lieferant für Bauholz, Brettschichtholz und Konstruktionsvollholz, ökologische Bau- und Dämmstoffe, Dachlatten, Bretter, Hobelware sowie Holz für Pergola, Bretterzäune, Tische und Bänke, Metallbeschläge, Nägel, Schrauben und Holzlasur.

A. + B. STAAB GmbH

Bauunternehmung

Schmitshausen

Ihr kompetenter
Bauunternehmer
in Sachen

- Straßenbau
- Kanalisation
- Wasserleitungen
- Außenanlagen
- Erdarbeiten aller Art

☎ 06375/267 · ☎ 61 77
www.staab-bau.de

Reinigung von Photovoltaikanlagen

Wieso? - Ertragsverlust durch Verschmutzung vermeiden
- Werterhalt der Anlage wird gefördert
- Eigentum wird gepflegt



**Dachdeckerei
Chelius
Wallhalben**

Rufen Sie uns an: 0176/21 86 89 10 oder 0 63 75/99 36 74

SAALFRANK

BAUUNTERNEHMUNG GMBH & CO. KG

HOCHBAU · TIEFBAU · STRASSENBAU

Rudolf-Diesel-Straße 11 • 66919 Weselberg/Pfalz

Tel: (0 63 33) 9 99 93-0 • Fax: (0 63 33) 9 99 93-99

E-Mail: info@saalfrank-bau.de • www.saalfrank-bau.de

►Auf dem Magenfahrplan stehen als Hauptgerichte Käsegrumbeere, „Grumbeere-Waffele“, „Sickingner Knepp“, Saumagen, Räucherforellen, Bauernbröt mit Schmalz und Flammkuchen. Für den süßen Hunger und den Durst ist ebenfalls bestens gesorgt. Als absoluter Höhepunkt des Grumbeere-Marktes beginnt am Sonntag, ab 15 Uhr, auf der Bühne am Dorfplatz die Wahl und Krönung der neuen „Gräfin Sickingner Land“.

Zum Eröffnungszeremoniell werden auch zahlreiche politische Ehrengäste erwartet. Die musikalische Umrahmung des Ereignisses übernimmt der Musikverein Oberauerbach. Das ländliche Markttreiben mit bäuerlicher Kultur, alter Handwerkskunst, Oldtimer Bulldog-Ausstellung, Apothekenmuseum und einem Bauernmarkt weckt Erinnerungen an fast vergessene

Kindheitstage. Nostalgie mit dem Deschflegel vermitteln die „Sickingner Drescher“ am Ritterhof. Die mittelalterlichen „Waldläufer“ aus Wallhalben veranstalten am Samstagabend auf der Wiese beim Ritterhof eine große Feuershow. Auf dem Bauernmarkt offerieren die regionalen landwirtschaftlichen Betriebe aus eigener Herstellung, Obst, Säfte, Dosenwurst, Kartoffeln, Gemüse, Bauernbrot, Ziegenkäse, Honig und Rapsöl. Beim Handwerkerdorf fliegen die Dreschflegel. Schnurrende Spinnräder werden gedreht, Steinmetze bearbeiten Buntsandsteine und die Sensen werden gedengelt. Im Apothekenmuseum bekommen die Besucher einen Einblick in die Kunst des Pillendrehens vergangener Tage. Es gibt außerdem zahlreiche Marktstände aus dem Kunstgewerbe, die ihre Waren

anbieten. Fröhlichkeit versprühen an den beiden Markttagen unter anderen auch die Schwarzbachtaler Blasmusiker und die Musiker der „Laetitia“ Weselberg. Der im Rhythmus

von zwei Jahren stattfindende Sickingner Grumbeere-Markt ist an beiden Markttagen jeweils ab 11 Uhr bis 24 Uhr geöffnet.

Text & Fotos: Bott

Landmaschinen Glass



Gunter Glass
66917 Wallhalben · Fabrikstraße 5
Tel. 0 63 75/99 30 60 · Fax 0 63 75/99 30 61
landmaschinen-glass@gmx.de
www.landmaschinen-glass.de

Zum Hannes

Hauptstraße 16 · 66484 Niederhausen
Tel. 06337 494 · Fax 06337 8854
www.restaurant-zum-hannes.de

- Wild aus heimischen Wäldern
- Gemütliches Restaurant mit großem Nebenzimmer
- Traditionelle Pfälzer und saisonale Küche
- Vollautomatische Kegelbahnen
- Naturstein-Biergarten
- Jeden 1. Donnerstag im Monat Schlachtfest



Bäckerei

Horst Ritter

Wallhalber Mühle
Hauptstraße 3

66917 Wallhalben

Tel. 0 63 75 / 2 44, Fax 62 29
eMail: Ritter-Wallhalben@t-online.de



Herbstzeit ist Jeans und Jackenzeit!

Bei JEANSWORLD in Rodalben, Hauptstr. 148 findet man für SIE & IHN in einer großen Auswahl immer das passende. Mehr als 1.000 Jeans in allen Variationen von BLUE monkey, Angels-JEANSWEAR und vielen weiteren Marken warten auf sie. Auch im Oberteilenbereich finden Sie die aktuellen Kollektionen trendiger Marken wie beispielsweise khujo & KEY LARGO. Für die Herren gibt es sowohl ein Sortiment für schlanke als auch für die etwas kräftigeren Herren bis Größe XXXL. Im Damenbereich geht es bei den Jeans bis Konfektions Größe 46. Ein Besuch lohnt sich!





Theo. Unterricht Anmeldung

Waldfischbach-Burgalben
Schwarzbachstraße 7

Montags & Donnerstags

Von 18:30 Uhr
bis 20:00 Uhr

Clausen
Hauptstraße 59
Dienstag

Von 19:00 Uhr
bis 20:30 Uhr

Telefon: 06333 / 2911 & 0172 / 6966581

Kerwe in Clausen

...vom 09. bis 12. Oktober

Die Ortsgemeinde feiert von Freitag, 09. Oktober bis Montag, 12. Oktober, ihr Kirchweihfest. Kerweauftakt ist am Freitag um 18 Uhr mit einem Schlachtfest im Sportheim des Fußballklubs Clausen (FKC).

Der Verein „Kreuzbergbuwe hat auch in diesem Jahr auf dem Dorfplatz ein großes beheiztes Festzelt aufgebaut. Ab 20 Uhr spielt im Festzelt die Top-Band „DJ Freakstyle“. Am Samstag, ab 20 Uhr sorgt die Top-Band „Cocojambo“ für beste Unterhaltung. Das vielseitige Programm wird am Sonntag ab 11.30 Uhr, im Festzelt mit einem musikalischen Frühschoppen fortgesetzt, der von der Clouser Blasmusikkapelle musikalisch umrahmt wird. Gegen 12 Uhr gibt es ein reichhaltiges Mittagessen. Auch dieses Jahr zieht eine sattliche Schar von „Straußbuwe und Mäd“ durch das Dorf, die im Festzelt ihr Domizil aufgeschlagen haben. Die mit Spannung erwartete „Kerweredd“ wird um 14 Uhr am

Dorfplatz in gewohnter Weise von Peter Brechtel, junior, vorgetragen. An den Kerwefeier Tagen bieten die Fahrgeschäfte und Verkaufsstände auf dem Dorfplatz ein attraktiven Vergnügungspark mit einem Kinderkarussell, Schießstand, Autoskooter und Süßwarenstand für Jung und Alt. Die Kerwe klingt am Montag, ab 10 Uhr, im Sportheim des FKC mit einem Kerwefrühschoppen und einem Imbiss aus. Die Gastronomie ist natürlich bestens gerüstet für den Ansturm der Gäste. Ortsbürgermeister Harald Wadle wünscht allen Besuchern einen gemütlichen Aufenthalt in der Gräfensteingemeinde.

Text & Foto: Bott



hartmann & renneis gbr

zimmerei • dachdeckerei

marhöferstr. 7
66978 clausen

tel./fax: 06333-279690

mobil: 0176-20139358 / 0160-8303916



mathias edrich . hauptstraße 167 . 66976 rodalben

Webseiten

PC-Service

Drucksachen

Content-Management-Systeme

Installationen, Reparatur, Verkauf

Gestaltung, Druck

06331.239237 | 0176.82381291

06331.239241

info@mathiasedrich.de

www.mathiasedrich.de



Schmuck BARTH Uhren

Rodalben, Hauptstrasse 118 Tel.: 0 63 31 - 165 55

tick **Strom** tack
für Ihre Uhr

**Batteriewechsel
nur: 4,99 €**

außerdem 20 % auf ein neues
Uhrband beim Batteriewechsel
nur gültig bis 10. Oktober!

Mo.-Fr. 9.30 - 12.30 und 14.30 - 18.30
Sa. 9.00 - 12.30 Mittw. Nachmittag geschlossen

Gold als Geldanlage?

Wenn jemand Schmuck zuhause hat, der nicht mehr getragen wird oder einen alten Zahnersatz, kann er dies unkompliziert bei Juwelier Barth zu Geld machen. Ein anderer Wunsch kann dann unverhofft schneller in Erfüllung gehen, als gedacht.

Viele Bürger fragen sich, wo man in Rodalben seriös Gold verkaufen kann, das nicht mehr gebraucht wird. Hier bringt der Goldschmied Barth seine Fachkenntnis ein und weist darauf hin, dass bei ihm jederzeit Gold angekauft wird – nicht nur zu bestimmten Tagen, wie anderswo. Statt nicht mehr getragenen Schmuck einzuschmelzen, kann man ihn natürlich auch nach eigener Vorstellung umarbeiten lassen. Hierzu berät Schmuck und Uhren Barth kompetent und erfüllt die Kundenwünsche in der eigenen Werkstatt schnell und günstig. Gerade jetzt lohnt es sich, daheim seine Schmucksachen nach nicht mehr Benötigtem zu durchforsten.

Wir kaufen ständig an:
Goldschmuck, Münzen
Zahngold (auch mit Zähnen)



Juwelier BARTH
Rodalben
Hauptstraße 118 Tel.: 0 63 31 - 165 55

5 Jahre *Salzgrotte-Rodalben* Erholung pur für Körper, Geist und Seele

Gönnen Sie sich etwas Gutes, entfliehen Sie dem Alltag und relaxen Sie in der Salzgrotte-Rodalben. 45 Minuten wirken wie ein Tag am Meer! Hier können Sie es sich in Ihrer normalen Tageskleidung auf einer Wellnessliege bequem machen und in eine Decke hüllen. Gedämpftes Licht, ein Sternenhimmel und sanfte Klänge im Hintergrund sorgen für eine tiefe Entspannung in einer einzigartigen Wohlfühl-atmosphäre.

Bereits in der Antike war Salz als Heilmittel bei chronischen Erkrankungen bekannt. Aufgrund seiner antibakteriellen, entzündungshemmenden und antiallergischen Wirkung wird Salz heute häufig in der modernen Medizin eingesetzt. Mit jedem Atemzug nimmt Ihr Körper wichtige Mineralien und Spurenelemente auf. Ihre Selbstheilungskräfte werden aktiviert, Energiedefizite ausgeglichen und die Abwehrkräfte auf natürliche Weise gestärkt. Dies kann unterstützend wirken bei der Heilung von: Atemwegserkrankungen, Allergien, Herz-Kreislauf-Erkrankungen, Schlaflosigkeit, Unruhe, Stress und Hauterkrankungen.

Tolle Geschenkideen für jeden Anlass finden Sie in unserem Salzlädchen. Auch Gutscheine sind in allen Preislagen erhältlich.

Weitere Informationen erhalten Sie telefonisch unter 06331-5083711 oder im Internet unter www.salzgrotte-rodalben.de. Es freuen sich auf Ihren Besuch Andrea Siebert & Diana Siegenthaler



Termine			
Fr 09.10.15 19 Uhr	tibetische Klangreise	Do 05.11.15 18 Uhr	Wohlfühlstunden für die Augen
Do 15.10.15 18 Uhr	Meditation "Klosterreise"	ab Di. 06.10.15 14 Uhr	Atemgymnastik auf Rezept mit Karina Jung - Einstieg jederzeit möglich
Do 22.10.15 18 Uhr	Achtsamkeitsmeditation		

Von Ärzten und Heilpraktikern empfohlen bei:

- Allergischer und Chronischer Bronchitis
- Asthma Bronchiale
- Allergischem Schnupfen
- Nasennebenhöhlenentzündungen
- Psychosomatische Erkrankungen
- Hauterkrankungen wie Neurodermitis, Schuppenflechte und Akne
- Schlafstörungen
- Erschöpfungszustände, Depressionen
- COPD
- Herz-Kreislaufferkrankungen

Kurse
jeweils 8 x 60 min., Zuzahlung der Krankenkasse möglich
Progressive Muskelentspannung
Mo 16.11.15 - 16:50 Uhr Di 17.11.15 - 16:50 Uhr
Autogenes Training
Mo 16.11.15 - 18 Uhr

Salzgrotte-Rodalben

lindert Atembeschwerden & stärkt das Immunsystem

Salz, das Gold des Lebens

Jubiläumrabatt
vom 30.09.-17.10.
6x Salzgrotte
+ 1x Gratis nur 57,- €

Geund wie ein Tag am Meer!

Gutscheine erhältlich!

Hauptstr. 147 • Rodalben • Tel. 06331-508 37 11 • www.salzgrotte-rodalben.de

Carat4Life: Zeigt euch endlich!

wer wünscht sich nicht ein erfolgreiches Bauchmuskeltraining für die gesunde und schöne Mitte des Körpers und somit die fiesen Bauchmuskeln zu überlisten. Das heutige Schönheitsideal sorgt zunehmend dafür, dass immer mehr Menschen die Bauchmuskulatur trainieren. Auch wenn es um einen gesunden und starken Rücken geht, raten Gesundheitsexperten zu einem vielseitigen Bauchmuskeltraining. Die Trainingshäufigkeit ist hierbei an das Trainingsziel anzupassen.



Entscheidend ist hier auch der Körperfettanteil; je niedriger das Körperfett desto sichtbarer die Bauchmuskulatur. Das Team des Carat4Life in Rodalben empfiehlt daher klassische Übungen an Bauchgeräten und die speziell dafür ausgelegten Bauch intensiv Kursen mit unseren Kursleitern, dies in Verbindung mit leichten Ausdauerübungen. Im Oktober ermittelt das Team des Carat4Life kostenlos für dich deinen Körperfettanteil und gibt dir wichtige Tipps. Vereinbare am besten sofort einen Termin für ein kostenloses Einführungstraining unter 06331-216521.

Für eine geniale Geschenkidee stehen auch 10-er Karten zur Verfügung.

Kontakt

- Carat4Life
- Eisenbahnstrasse 9
- 66976 Rodalben
- Tel: 06331-216521
- Web: www.carat4life.de
- Mail: info@carat4life.de



www.carat4life.de



Text: Andy Seibert, Foto: Vibrafit

Neue Tierauffangstation in Maßweiler offiziell eingeweiht

Bodenbeläge

Klaus Zimmermann

66987 Thaleischweiler-Fröschen
Talstrasse 3
zimmermannklaus65@yahoo.de

Tel. 06334 - 441480
Fax 06334 - 441480
Handy 0172 - 9569789

**Laminat • Fertigparkett • Teppichboden
PVC • Kork • Farben • Tapeten**



Die auf dem früheren US-Militärgelände errichtete „Vier Pfoten“- Großkatzenstation des Vereins Tierart wurde offiziell eingeweiht. Im Juli wurden die ersten Gehege fertiggestellt. Sie bieten bis zu acht Tigern aus privater Haltung, Zirkussen oder Zoos Platz.



Bei der offiziellen Einweihung der Tierauffangstation wurde das rote Band von Verbandsbürgermeister Thomas Peifer (links), der Tierart-Vorsitzenden Roswitha Bour (zweite von links), vom „Vier Pfoten“-Gründer Heli Dungle (Bildmitte) und von Ortsbürgermeister Herbert Semmet (rechts) durchgeschnitten.



Baustoffe • Brennstoffe

Fröschener Straße 76
66987 Thaleischweiler-Fröschen
Telefon (0 63 34) 1210 · Telefax (0 63 34) 24 70
E-Mail: WickWeisGmbH@t-online.de

Lieferung &
Montage der
Einzäunung



Für Zaunkönige

Bei Draht-Hemmer finden Sie alles rund um Ihren Zaun. Besuchen Sie unverbindlich unsere Ausstellung auf dem Geschäftsgelände in Kaiserslautern. Dort Beraten wir Sie gerne. Selbstverständlich übernehmen wir auch die Montage und auch nach dem Kauf sind wir immer für Sie da!

 **Draht-Hemmer**

Unsere ständige Produktpalette:

- ◆ Drahtprodukte
- ◆ Zurrgurte
- ◆ Tore
- ◆ Gitter
- ◆ Hebemittel
- ◆ Schranken
- ◆ Tierzäune
- ◆ Pfosten
- ◆ Drehkreuze
- ◆ Stahlseile
- ◆ Türen
- ◆ Holzprodukte



www.draht-hemmer.de
Blechhammerweg 3 | 67659 Kaiserslautern

Die Vier-Pfoten-Siftung für in den Großgehegen sehr viel Platz Tierschutz und Tierart hat den Bau der Station finanziell unterstützt und sorgte auch durch inhaltliche Beratung dafür, dass beste Tierschutz-Standards beim Bau der über 1 500 Quadratmeter großen Großkatzengehege berücksichtigt wurden, betonte die 75-jährige Vorsitzende des Vereins Tierart, Roswitha Bour, bei der offiziellen Einweihung der Tierauffangstation, vor über 100 geladenen Gästen, darunter die lokale Presse, TV- Kameraleute aus ganz Deutschland und Vertreter aus der Wirtschaft und der Politik.

„Ich habe viel Kraft und Herzblut in dieses Projekt gesteckt und auf diesen Tag hingearbeitet“, sagte die Gründerin des Vereins Tierart. Die Gehege haben rund 1,1 Millionen Euro gekostet. Die Wildtiere haben

Die Öffentlichkeit kann die Tierrettungsstation jeden Sonntag ab 11 Uhr besichtigen.

Schülergruppen und ihre Lehrer können die Anlage ebenfalls anschauen. Bour unterstrich auch die vertrauensvolle Zusammenarbeit mit den beteiligten Behörden und der Tierschutz Stiftung „Vier Pfoten“. Das 15 Monate alte Tiger- Geschwisterpaar „Beta“ und Sharuck“ gehörte zu den ersten Bewohnern der Großgehege. Die beiden Tiger kamen Anfang August aus einer genehmigten Privathaltung in Baden-Württemberg. ►



**astra
Industrieboden GmbH**

Wir bieten Ihnen

Bodenbeschichtungen nach Maß

von A wie antistatisch bis Z wie Zementestrichvergütung für Industriehallen, Lager, Garagen, Kellerräume, ...

Unser persönlicher Ansprechpartner für Sie:

Thomas Cronauer

Fachbetrieb nach § 19 I WHG



Wir machen Boden gut.

astra Industrieboden GmbH • Mozartstraße 23 • 66976 Rodalben
Tel.: 06331/2311-0 • Fax: 06331/18433 • E-Mail: info@astradur.de



Tigerdame Cara geht baden.



Schwester und Bruder Sharukh liegen locker draußen und ließen sich nicht von der Zuschauern stören

► Danach wurde die zweijährige Tigerdame „Cara“ in der Großkatzenstation einquartiert. „Cara“ wurde in einer kleinen Hütte gehalten und im vergangenen Jahr bei einer Polizei-Razzia entdeckt. Heli Dungler, Gründer der Tierschutzorganisation „Vier Pfoten“, bezeichnete die Tierauffangstation als „eine Begegnungsstätte von Mensch und Tier“. „Nur wenn die Menschen erreichbar sind, kann für die Tiere etwas positives verändert werden“, sagte Dungler. Er berichtete auch von den Schicksalen der Löwen in Afrika und wies darauf hin, dass seine Organisation in Südafrika die Raubkatzenstation Lionsrock betreibt, in der unter naturnahen Bedingungen über 100 Löwen und Tiger untergebracht sind. Verbandsbürgermeister Thomas Peifer unterstrich das große Vertrauen zwischen der Tierartvereinsgründerin Roswitha Bour und den Behörden. „Wir sind stolz, dass wir ein solches Projekt in die Tat umsetzen konnten. Das Projekt ist für unsere Region von großer Bedeutung“, sagte Peifer. Er versicherte Bour: „Wir stehen an ihrer Seite, auf uns können sich verlassen“. Ortsbürgermeister Herbert Semmet begrüßte das Engagement des Vereins „Tierart“ und regte an, die Tierauffangstation in den Tourismus zu integrieren.



Cara beim spielen



Der Verein Tierart wurde 1999 gegründet. Im Jahr 2000 erwarb der Verein in Maßweiler das 14 Hektar große frühere US-Militärgelände, um heimischen und exotischen Wildtieren ein neues Zuhause zu geben. In Deutschland beseht ein Mangel an solchen Institutionen. In der Tierauffangstation finden verwaiste und verwundete heimische Wildtier, wie beispielsweise Wildkatzen, Füchse, Waschbären, Rehe und Dachse, die rehabilitiert werden müssen sowie beschlagnahmte und illegal gehaltene exotische Wildtiere Zuflucht. Der Verein Tierart hat in der Vergangenheit bereits viele heimische Tierarten gerettet und rehabilitiert, jährlich eine große Anzahl von Füchsen, Dachsen, Wildkatzen, Feldhasen, Rehen, Igel und Sieben-

schlälern, berichtete die Vereinsvorsitzende Bour im Gespräch mit „Der Woche“. Die Auffangstation hat somit zu der Umsiedlung und Pflege mehrerer Großkatzen beigetragen. Der Bau weiterer Gehege für Großkatzen und Wölfe sei auch geplant. Somit kann die Rettungsstation unmittelbar auf bedürftige Großkatzen reagieren. In der Panung befindet sich unter anderem auch ein Wolfsprojekt sowie ein „EU LIFE“-Projekt, bei dem verletzte und verwaiste Luchse nach der Genesung wieder in die Wildnis freigelassen werden.

Text: Bott, Fotos: Bott/tierart.de

Ausführung der Gehegeabtrennungen, Türen und Fenstern.



Am Lambacher Berg 3
66989 Höheischweiler
Tel.: 0 63 31/94 511
Fax: 0 63 31/94 594
info@beka-parksysteme.de
www.beka-pirmasens.de

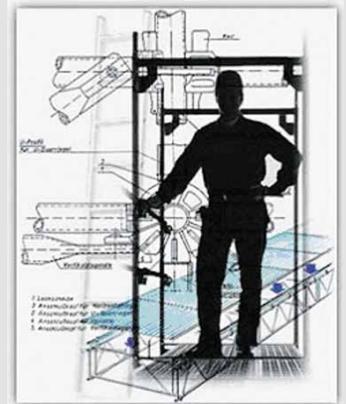
Wir bedanken uns für den Auftrag und wünschen Tierart viel Erfolg.

benoit gmbh
Gerüst Auf- und Abbau

Bahnhofstraße 7
66503 Dellfeld

Tel: 06336/452
Fax: 06336/993148

- Gerüstbau -
- Gerüstvermietung -



Weitere Informationen, Bilder und Kontakt unter www.tierart.de

CAPRANO
BAUUNTERNEHMUNG
Hochbau • Tiefbau • Schlüsselfertigbau

Pirmasens • 06331-27440 • www.capranobau.de

Fliesenverlegung
Groß- und Einzelhandel

göller
FLIESEN

Beraten · Planen · Ausführen
Ihr Fliesenlegermeister und Servicepartner

Simter Straße 3a · 66955 Pirmasens
Telefon (0 63 31) 7 49 10

WAREMA Insektenschutz

Insektenschutz von WAREMA macht jeden Raum zur insektenfreien Zone - wirkungsvoll, elegant und komfortabel.

Die Lösungen von WAREMA gibt es für den Innen- und Außenbereich. Die Systeme werden maßgefertigt und können auch an allen Wohndachfenstern und Lichtschächten montiert werden.

Ob Festrahmen, Rollos, Dreh- oder Schieberahmen - die mit hochwertigen Materialien verarbeiteten Produkte bieten Ihnen über viele Jahre hinweg einen idealen Schutz.

Moderne Technik und passgenaue Produkte geben Ihnen und Ihrer Familie die Sicherheit ruhig schlafen zu können.

Besonders Allergiker sind auf insektenfreie Wohnräume angewiesen, da sie durch die Keimübertragung bei Stichen oft mit allergischen Reaktionen rechnen müssen.

WAREMA Insektenschutz wird umweltfreundlich hergestellt.

Sonnenschutztechnik
Hans Kölsch
0173 / 8 82 80 98
 Weitere Infos zu
 unseren Produkten:
www.sonnenschutz-koelsch.de

Tipp: Wir bieten auch Markisenneubezüge!



Sonnenschutztechnik
Hans Kölsch e.K.
 Mozartstr. 12 • 66919 Hermersberg
 Tel. 0 63 33 / 77 58 80
 Mobil 01 73 / 8 82 80 98
 Fax 0 63 33 / 27 93 575
 info@sonnenschutz-koelsch.de

- Insektenschutz
- Vertikaljalousien
- Flächenvorhänge
- Vorbaurolläden
- Markisen
- Jalousien
- Rollos
- Falstores



Gartenpflege Kaplan

Unser Service für Sie!

- Gartenarbeit
- Baumschnitt
- Buchsschnitt
- Heckenschnitt
- Rasen mähen
- und vieles mehr

Schloßstr.33 • 66953 Pirmasens
 Telefon (01 74) 8 24 56 31
 oder (01 76) 62 96 32 21



SCHREINEREI

Cieslik

- Möbelbau
- Innenausbau
- Bautischler

HOLZDESIGN AUS MEISTERHAND

Tel. 0 63 33 - 9 93 18 83

Moschelmühle 7 • 67714 Waldfischbach-Burgalben

www.schreinerei-cieslik.de



AQUAPLAN GmbH

... und Wasser hat keine Chance

Blocksbergstraße 168
 66955 Pirmasens
 info@aquaplan-ps.de
 www.aquaplan-ps.de

PS 06331 226111

KL 0631 3502830

LD 06341 968846

**Komplett-
sanierung
nach
Trocknung**

EVQi

ISO 9001

Trocknungssysteme

- Austrocknung nach Wasserschäden (Wände, Estrich, Inventar, etc.)

Neubau/Bauaustrocknung

- Flachdach-Dämmschicht-Trocknung
- Geruchs-Neutralisation

Ortungssysteme

- Rohrbruchortung
- Flachdachleckortung
- Bau-Thermografie

Beratung und Durchführung von Schimmelsanierung

- Schimmelpilzbestimmung / Beseitigung



-AUTOHAUS-
Winnwa
kompetent
und freundlich

AUTOHAUS WINNWA GMBH & CO. KG

Schillerstr. 11
66976 Rodalben
Tel.: 06331-23230
www.autohaus-winnwa.de



Renault CLIO

Mehr als nur schön.



Renault Clio Dynamique ENERGY Tce 90 Start & Stop eco²

ab **14.750,- €**

• Klimaanlage mit Pollenfilter • Radio 4x20W mit Klinken- und USB-Anschluss und Bluetooth®-Telefonie • Designräder 16" • Multimediasystem mit 7"-Touchscreen zur Steuerung der Radio-, Media- und Telefonfunktionen

Renault Clio ENERGY Tce 90 Start & Stop eco²: Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts: 5,7; außerorts: 4,1; kombiniert: 4,7; CO₂-Emissionen kombiniert: 105 g/km. Renault Clio: Gesamtverbrauch (l/100 km): kombiniert: 5,9 – 3,3; CO₂-Emissionen kombiniert: 144 – 85 g/km (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007).

Abb. zeigt Renault Clio Limited mit optionalem Deluxe-Paket.



Renault TWINGO Liberty

Faltschiebedach serienmäßig.



Renault Twingo Liberty S Ce 70 eco²

ab **10.750,- €***

• Liberty-Paket mit elektrischem Faltschiebedach • Personalisierung außen und innen: Striping Luxe sowie Look-Paket innen in Wunschfarbe • Radio R & GO • elektrische Fensterheber • Striping Luxe

Renault Twingo S Ce 70 eco²: Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts: 5,9; außerorts: 4,0; kombiniert: 4,7; CO₂-Emissionen kombiniert: 105 g/km. Renault Twingo: Gesamtverbrauch (l/100 km): kombiniert: 4,8 – 4,2; CO₂-Emissionen kombiniert: 107 – 95 g/km (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007).

*Abb. zeigt Sonderausstattung.



Renault CAPTUR

Raus ins Leben.



Renault Captur Dynamique ENERGY Tce 90 Start & Stop eco²

ab **16.990,- €**

• Keycard Handsfree • Leichtmetallfelgen 16" • Lenkrad und Schaltknäufel in Leder • Radio 4 x 15 W CD MP3 mit Klinken- und USB-Anschluss, Bluetooth® • Klimaanlage

Renault Captur ENERGY Tce 90 Start & Stop eco²: Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts: 6,0; außerorts: 4,5; kombiniert: 5,1; CO₂-Emissionen kombiniert: 114 g/km. Renault Captur: Gesamtverbrauch (l/100 km): kombiniert: 5,6 – 3,6; CO₂-Emissionen kombiniert: 127 – 95 g/km (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007).

Abb. zeigt Renault Captur Luxe mit Sonderausstattung.

**Besuchen Sie uns
im Autohaus Winnwa.**

**Wir freuen uns
auf Sie.**



Renault SCÉNIC

Jetzt Probe fahren!



Renault Scenic BOSE® Edition dCi 110 EDC

ab **26.750,- €**

• Premium-Sound-System von Bose® mit digitalem Verstärker und 9 Lautsprechern • Navigationssystem Carminat TomTom® 2.0 Live • Klimaautomatik • Stoff-/Textilliederpolsterung • 17-Zoll-Leichtmetallräder

Renault Scenic dCi 110 EDC: Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts: 4,8; außerorts: 4,1; kombiniert: 4,4; CO₂-Emissionen kombiniert: 114 g/km. Renault Scenic: Gesamtverbrauch (l/100 km): kombiniert: 6,2 – 4,1; CO₂-Emissionen kombiniert: 140 – 105 g/km (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007).

Abbildung zeigt Renault Scenic LIMITED mit optionalem Deluxe-Paket.



Der neue Renault ESPACE

Macht Ihre Zeit besonders.



ab **29.990,- €***

• Keycard Handsfree • Renault R-Link 2: Online-Multimedia-System inkl. Navigation mit Kartenmaterial Europa auf 8,7"-Touchscreen, Bluetooth® und USB-Anschluss • Modulares One-Touch-Folding • Voll-LED-Scheinwerfer LED PURE VISION • Tempopilot mit Geschwindigkeitsbegrenzer

Renault Espace ENERGY dCi 130: Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts: 5,1; außerorts: 4,0; kombiniert: 4,4; CO₂-Emissionen kombiniert: 116 g/km. Renault Espace: Gesamtverbrauch (l/100 km): kombiniert: 6,2 – 4,4; CO₂-Emissionen kombiniert: 140 – 116 g/km (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007).

*Unser Barpreis für einen Renault Espace Life ENERGY dCi 130. Abbildung zeigt Renault Espace Intens mit Sonderausstattung.



Renault KADJAR

Nicht warten. Starten.



ab **18.800,- €***

• Manuelle Klimaanlage • Radio USB+Bluetooth® • Tempopilot • Automatische Parkbremse • 16-Zoll-Stahlfelgen

Renault Kadjar ENERGY Tce 130: Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts: 6,8; außerorts: 4,9; kombiniert: 5,6; CO₂-Emissionen kombiniert: 126 g/km. Renault Kadjar: Gesamtverbrauch (l/100 km): kombiniert: 5,8 – 3,8; CO₂-Emissionen kombiniert: 130 – 99 g/km (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007).

*Unser Barpreis für einen Renault Kadjar Life ENERGY Tce 130. Abbildung zeigt Renault Kadjar Bose Edition mit Sonderausstattung.

AUTO+REIFENHANDEL



J. Eisenhöfer, Gewerbegebiet Ost 3a
66987 Thaleischweiler-Fröschen
Telefon 0 63 34/40 81 · Fax 40 92

Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 9-18 Uhr, Sa. 9-12 Uhr
Termine ausserhalb der Öffnungszeiten
nach Absprache.

Jetzt Winterreifen zu Superpreisen!

Dauenhauer



- HU/AU
- Reifenservice
- Karosserie & Unfall
- Klimaanlage - Service

- Service & Wartungsdienst
- Elektronische Achsvermessung

Kfz-Meisterbetrieb
Dauenhauer

Am Köpfel 16a
66976 Rodalben

Internet: www.dauenhauer.autofitpartner.de

Telefon: 0 63 31/1 41 01 61
Telefax: 0 63 31/1 41 02 34

GESEHEN,
PROBEGEFahren
UND GEKAUFT!

KOMMEN SIE VORBEI!

Unser Verkaufsteam vom
Autohaus Reinhard GmbH & Co. KG
zeigt Ihnen gerne wie das geht.

Attraktive Auswahl an Jahres-,
Geschäfts- und Gebrauchtfahrzeugen
in Pirmasens und Zweibrücken.



Mercedes-Benz

Autohaus Reinhard GmbH & Co. KG
Pirmasens und Zweibrücken
Telefon 0 63 31 - 80 09-155 + 221
Telefon 0 63 32 - 80 09-41 + 42
www.reinhard.mercedes-benz.de
Probefahrt und Inzahlungnahme möglich.



Automobile zu
Schnäppchen-
Preisen

Skoda Fabia
EZ 2014 **9.340,- €**

Ford Fiesta
EZ 2015 **10.990,- €**

Seat Ibiza
EZ 2015 **12.850,- €**

Seat Leon Kombi DI
EZ 2014 **16.980,- €**

Suzuki S-Cross SUV
EZ 2015 **18.980,- €**

Peugeot 206 Cabriolet
EZ 2004 **3.490,- €**

Eine große Auswahl finden Sie unter
www.autohaus-zimmermann.eu
Autohaus Zimmermann
Höfelsgrasse 10 · 66953 Pirmasens
Telefon 06331 64462



RUF UMS

Opel macht bei „Wiederbeleb

Opel kommt bei der Restrukturierung des Unternehmens voran und will mit dem „Wir haben es in den vergangenen Jahren geschafft, dass viele Menschen wieder ein Leben mit Opel führen“, sagte Karl-Thomas Neumann im Interview mit der Branchen- und Wirtschaftszeitung Auto
gemacht, als ich anfangs für möglich gehalten hätte.

Neumann zufolge kann Opel mit dem auf der IAA präsentierten Kompaktwagen endgültig die jahrelange Defensivstellung verlassen. „Mit dem Astra gehen wir in die Offensive, kündigte Neumann an. „Er ist der beste Opel aller Zeiten. Ein Ausdruck neuer Zuversicht in Rüsselsheim sei die Werbekampagne „Quantensprung, in der „unser Astra die Oberklasse ärgert, unterstrich der Unternehmenschef. Neumanns Prognose ist optimistisch, „Trotz der schwierigen wirtschaftlichen Rahmenbedingungen und des Rückzugs aus Russland wollen wir 2015 Volumen und Marktanteil steigern - im dritten Jahr in Folge.

Text: dpp-AutoReporter, Foto: Opel



ADAC: Erneuter Rückgang bei

Autofahrer können sich auch in dieser Woche wieder über niedrigere Kraftstoffpreise freuen. Der Preis für einen Liter Diesel ging um 0,6 Cent zurück: Dieser konnte gegenüber der Vorwoche konstant. Er normalisierte sich zuletzt auf 20 Cent und liegt nun nur noch 2 Cent unter dem betrug der Unterschied bis zu 28 Cent.

Der Grund für die Annäherung liegt im deutlich stärkeren Rückgang des Benzinpreises, der bis Anfang Juli noch überproportional gestiegen war. Seitdem sank der Preis für einen Liter Super E10 um 1,2 Cent und der Dieselpreis nur um rund 0,6 Cent. ADAC empfiehlt, Kraftstoffpreise geringfügig zu senken.

Vierte Generation des erfolgreichen Renault präsentiert neuen Mégane mit besonders sportlichem Frontdesign

Renault präsentiert auf der 66. Internationalen Automobil-Ausstellung (IAA) in Frankfurt den neuen Mégane. Die Neuaufgabe des Kompaktklassen-Bestsellers besticht durch dynamische Proportionen. Die Baureihe stellt der französische Hersteller zudem die sportliche GT-Version vor, die mit dem Coupé-Charakter des Renault Sport Mégane R.S. verbindet.

Kennzeichen des neuen Mégane sind die ausgewogenen Proportionen. Markante Merkmale sind die athletische Schulterpartie und das prominent platzierte Markenemblem auf dem breiten Kühlergrill, der die Scheinwerfer elegant miteinander verbindet. Eine besondere Note erhält die Vorderansicht des Newcomers ebenfalls durch das bis in den Stoßfänger gezogene LED-Tagfahrlicht in Form eines asymmetrischen „C“. Das Design der Rücklichter in Form eines LED-Leuchtbandes, die ebenso wie die Tagfahrlichter konstant leuchten, bringen die Fahrzeugbreite zur Geltung. „Im wettbewerbsintensiven Markt der Kompaktklasse war es uns besonders wichtig, dass sich der neue Mégane auf den ersten Blick deutlich abhebt“, so Renault Designer Franck Le Gall.

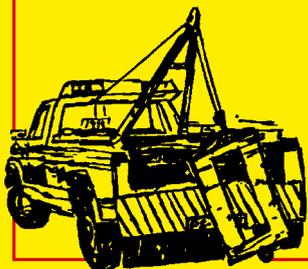
Die Renault Designer kombinieren das athletische Äußere mit ausgewogenen Proportionen. Die Fahrzeughöhe sinkt um 2,5 Zentimeter auf 1,45 Meter, was zusammen mit dem kürzeren Überhang hinten die sportliche Anmutung des neuen Mégane im Vergleich zum Vorgänger steigert. Dank der Zunahme der Spurbreite um 4,7 Zentimeter vorne (1,591 Meter) und 3,9 Zentimeter hinten (1,586 Meter) steht das Kompaktklassenmodell satt auf der Straße. Auch der Radstand steigt um 2,8 Zentimeter auf 2,67 Meter. „Die Seitenansicht

bestimmen gespannte Linien und ein dynamisches Design“, so Le Gall. „Zusätzlich verleihen die markanten Flanken der neuen Generation einen unverwechselbaren Charakter. Den markanten Auftritt unterstützen die am unteren Rand der Seitenscheibe am Kühlergrill und die verbleibenden Frontdesign zusätzlich unterstreichen.“



Klaus Stümper

AUTO- UND SCHROTTVERWERTUNG



Blümelstalstraße 59
66953 Pirmasens
Telefon (0 63 31) 9 91 00
Fax (0 63 31) 9 91 01

INH. ANDREAS STÜMPER
ZERTIFIZIERTE AUTO-
UND SCHROTTVERWERTUNG

ND AUTO



„Wiederbelebung der Marke“ mehr Tempo

Die neuen Astra nicht nur in der Kompaktklasse den Platzhirschen VW Golf angreifen. Die positive Einstellung zur Marke Opel haben, sagte der Opel-Vorstandsvorsitzende auf der Automobilwoche. „Bei der Wiederbelebung der Marke haben wir schnellere Fortschritte



**AUTOHAUS
Schechter**
Service mit Garantie

Autohaus Schechter GmbH & Co. KG
Eckstr. 12
66976 Rodalben/Neuhof
Telefon 06331 / 2328-0; Fax -13

Maryland Avenue 4 - Automeile
66953 Pirmasens/Husterhöhe
Telefon 06331 / 5107-0; Fax -99
info@schechter24.de - www.schechter24.de

Wir leben Autos.

ISUZU

den Spritpreisen

Die Preise freuen. Der Liter Super E10 sank im bundesweiten Durchschnitt um 0,6 Cent auf 1,132 Euro. Damit bleibt der Preisunterschied zwischen Benzin und Diesel nun knapp unter der steuerlichen Differenz von 22 Cent. In den Sommermonaten

um rund 15 Cent, während Informationen über die günstigste Tankstelle in der Umgebung gibt es über die Smartphone-App „ADAC Spritpreise“ sowie unter www.adac.de/tanken.

Text: dpp-AutoReporter

neuen Kompaktmodells

mit dynamischem Design

Die neue Mégane als Weltneuheit die vierte Generation des erfolgreichen Kompaktmodells mit neuem Design und die unverwechselbare Lichtsignatur an Front und Heck. Als Topmodell der Mégane wird sie zeitgleich mit dem Fünftürer Anfang 2016 auf den Markt kommen.

und ein nach vorne orientiertes Design zusammen mit den skulpturalen Linien der neuen Mégane Dynamik und „Charakter“, so Le Gall weiter.

Unterstreichen die Chromleiste an den Türen, die Chromspangen an den Türgriffen, die Chromspangen an den Türgriffen. Hinzu kommen die verchromte Motorhaube, die das Design abrundet.



**MÉGANE GT: SPORTLICHE VARIANTE
AB MARKTSTART VERFÜGBAR**

Bereits mit Marktstart Anfang 2016 ist der neue Mégane auch in der sportlichen Variante Mégane GT erhältlich. Kennzeichen sind die exklusive Karosserielackierung „Iron-Blau“, der individuelle Kühlergrill und die eigenständige Frontschürze mit breiterem, von zwei Ansaugschächten flankiertem Lufteinlass. Weitere Merkmale sind Außenspiegelgehäuse in Titan-Optik und die Heckschürze mit zwei verchromten Auspuffendrohren, die einen Diffusor im Stil der Formel 1 einrahmen.

An den vorderen Kotflügeln und am Heck weist das Renault Sport Emblem auf die Mitwirkung der Motorsportabteilung von Renault bei der Entwicklung des Mégane GT hin. Der dynamische Auftritt lässt sich durch optionale glanzgedrehte 18-Zoll-Räder mit dem Emblem „GT“ weiter steigern.

Text & Foto: Renault

**AUTOHAUS
Winnwa**
*Kompetent
und freundlich*

**AUTOHAUS WINNWA
GMBH & CO. KG**
Schillerstr. 11
66976 Rodalben
Tel.: 06331-23230
www.autohaus-winnwa.de

Rudis Fahrschule GmbH
EINFACH, GUT + SCHNELL

NEU

**360°
sim drive**

**DIE NÄCHSTE DIMENSION
DER AUSBILDUNG**

**BEI UNS AB ENDE
OKTOBER**

**3x
IN DEINER
NÄHE:
PIRMASENS,
THALEISCHWEILER
UND VINNINGEN!**

Rudis Fahrschule GmbH
Dankelsbachstraße 28
66953 Pirmasens
Tel. 0 63 31 - 22 93 81

Zugelassener Bildungsträger nach AZAV

www.rudis-fahrschule.info

JÜRGEN-ARNOLD

- HOLZ- & KUNSTSTOFF-FENSTER
- ROLLÄDEN & INSEKTENGITTER
- HAUSTÜREN & INNENTÜREN
- MARKISEN & VORDÄCHER
- REPARATUREN ALLER ART
AUCH FÜR FREMDFABRIKATE



TEL. 06331 - 44753

PIRMASENS • SCHÜTZENSTR.13
info@bauelemente-arnold.de

FLIESEN



GALLO

FLIESEN ALLER ART
BAUCHEMIE
ZUBEHÖR
BERATUNG & PLANUNG

**... und Ihre
Räume freuen sich!**

AUSSTELLUNGEN:
Goethestraße 1 | Goethestraße 14 | 66989 Hühfröschen
Telefon (06334) / 862 | fliesen@fliesen-gallo.de

www.fliesen-gallo.de

Sägewerk Wilhelm Vatter GmbH



Unsere Angebote:

Douglasienbaumholz roh und gehobelt für Dachstuhl, Carport u. Pergola.

Außenverschalung/Glatkantbretter in heimischem Douglasien und Lärchenholz sowie in sibirischer Lärche

Douglasien Nut und Federbretter, Douglasien Riffeldielen sowie Douglasien Fußbodendielen

Holzhandlung und Bearbeitung

Mühlenstraße 4 · 67707 Schopp · 06307 / 347 · www.vatter-holz.de

...die preiswerte und effektive Lösung für Alt- und Neubau, Renovierung und Sanierung!



So!
können Sie energieeffizient - kostensparend & ökologisch nachhaltig heizen!

Die neuen Infrartheizungen:
Enorm leistungsfähig, niedrige Anschaffungskosten, dauerhafte Energiekosteneinsparung & Wellness-effekt inklusive.

Elektro-, Haus-, Energietechnik

Gerhard Biener

Zinselstraße 34
66500 Hornbach
Tel.: 06338- 443
Mobil 0176 - 31148448
E-Mail: biener@energiefreiheit.com



Alle Vorteile finden Sie unter:

REDPUR
EVOLUTIONÄR HEIZEN

www.redpur.com

PREMIUM HOLZPELLETS

ENplus-A1 per 15 kg 3,99
DINplus per 15 kg 3,59

HEMMER GASTRO SERVICE

Tel. 06337 1321



haus
&
garten

GARTENBAUBETRIEB

DACHS



Friedhofsgärtnerei,
Garten- und
Landschaftsgestaltung

Pirmasens · Am Naturheil 6
Telefon (0 63 31) 9 12 77
Telefax (0 63 31) 6 71 11

Besuchen Sie
unsere Gärtnerei:
Große Auswahl an Pflanzen!

elkawe-guterl
GmbH

- Baumaschinenvermietung
- Rund-um-Service

Alles aus einer Hand
Hol- u. Bringservice

Biebertmühle 3 · 66978 Donsieders

Tel.: (0 63 34) 14 57 · (01 52) 55 66 55 00
E-Mail: elkawe-guterl@t-online.de

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 7-12 Uhr, 13-17 Uhr, Sa. 7-12 Uhr

HWV MASSIVHAUS

www.hwv-massivhaus.de

Seit über 30 Jahren in der Region.



Architektenhäuser nach Maß.
...aber auch nach Ihren Wünschen.
Über 200 Haustypen.

Sonnenstr.4 Thaleschweiler-Fröschen Tel. 06334-5170

Massiv - Stein auf Stein.
Brennwerttechnik mit Solar,
Wärmepumpentechnik,
hochwertige Ausstattung,
Eigenleistungen jederzeit möglich.

**ARCHITEKTURBÜRO
FELDE**

Angermeier
Garten- und Forsttechnik



- Mietgeräte • Neugeräte
- Ersatzteile • Schärfen
- Rasenmäher
Roboter

Lemberger Str. 94 · 66955 Pirmasens

Ab sofort auch Leasing
für Gewerbliche möglich!

Tel. 0 63 31 - 72 54 148
www.angermeier-gse.de

HAUSTÜREN AUS DER SONDERAKTION BEI HOLZFACHHANDEL REIS



Wählen Sie zwischen 62 Designmodellen in 7 trendstarken Farben, VSG/WSG-Glas, inkl. Edelstahl Griffstange, inkl. zertifiziertem Einbruchschutz RC2, mit höchstmöglichem Wärmedämmwert bis 0,71 W/M²K.

Auch mit Seitenteil gegen Mehrpreis.

- Dielenböden
- Parkett/Laminat/Vinyl
- Innentüren/Haustüren
- Fenster
- Glas-/Schiebetüren
- Deckenverkleidung/Treppen
- mit Verlege- und Montageservice

REIS WERBEAKTION
HOLZFACHHANDEL ALUMINIUM-HAUSTÜREN

Kaiserslautern Denisstraße 20a Tel. 0631-57011 www.reis-holzfachhandel.de

62 DESIGNMODELLE IM AKTIONSPAKET - EIN-UND MEHRFARBIG

Wärme und Energiekosten spielen in der kalten Jahreszeit eine große Rolle. Viele Hausbesitzer überlegen jetzt, wie mehr Wärme drinnen und Kälte draußen bleibt. Ein Schlupfloch können veraltete Haustüren sein. Bis Ende des Jahres sind bei Holzfachhandel Reis Haustüren zu reduzierten Preisen zu haben.

Die Aktion besteht aus einem Paket mit den beliebtesten Farben, zertifiziertem Einbruchschutz RC 2, Profil und Füllung aus Aluminium, 3-fach Verglasung VSG/WSG und einem sehr guten Wärmedämmwert von bis zu 0,71 W/m²K zum Paketpreis.

Der Preisvorteil gegenüber der Einzelzusammenstellung der gesamten Optionen ist enorm.

Ob in weiß oder einer der trendstarken Farben, ob ein satiniertes Glas, gemustert oder doch lieber klar, die Auswahl ist fast grenzenlos.

Natürlich können alle Türen mit entsprechendem Seitenteil und Oberlicht bestellt werden, flügel-

überdeckend, sowie ein Fingerprint oder Zahlencode gehören ebenso zu den zusätzlichen Möglichkeiten dieser Haustüren. Alle Haustüren sind mit entsprechender Bodenschwelle ausgestattet, sodass die Montage in einem Neubau oder bei einer Renovierung in der Regel mit wenig Aufwand verbunden ist. Das Aufmaß, die Lieferung und Montage, sowie eine u. U. erforderliche Demontage und Entsorgung der alten Haustür übernimmt auf Wunsch gerne das Reis-Team.

Die neue Haustür könnte somit eingebaut sein, noch bevor es kalt wird.



Ebelshäuser
Gas · Wasser · Heizung

Beratung · Planung · Ausführung · Kundendienst
Alternative Heizenergien

Moltkestraße 1
66955 Pirmasens
Fax: 06331 41007

24-Std-Wochenend-Service
06331 74939

info@gwh-ebelshäuser.de
www.gwh-ebelshäuser.de

Hammer & Becker GbR Isoliertechnik

Wärme-, Kälte-, Schall- und Brandschutz

Hermannstraße 31 · 66954 Pirmasens
Telefon 0 63 31/20 36 78 · Fax 0 63 31/22 92 08
Hammer.Becker@gmx.de

STUKKATEUR-
UND
MALERBETRIEB

TRETTEN

Tel. 06331/10148

Hauptstraße 48 66976 Rodalben

- ZIMMEREI
- TREPPENBAU
- GARTENZÄUNE
und GARTENTORE
- KORKFLIESEN
- FERTIGPARKETT
- WÄRMEDÄMMUNG

Fachbetrieb für
barrierefreies Wohnen

Adam-Müller-Straße 75 · 66954 Pirmasens
☎06331-91475 · info@zimmerei-mosbach.de



Stephanie Grimm

Keine Zeit, ich bin total im Stress

Anzeige

...kennen Sie diese Aussage auch von sich selbst? Für viele Menschen gehört der Stress zum Alltag. Vor der Arbeit schnell die Kinder fertig machen, Kaffee wird im Stehen getrunken, in der Mittagspause werden Emails gecheckt, nach der Arbeit die Kinder abholen, zum Sport, Nachhilfe etc. bringen, abends die Hausarbeit erledigen und nebenher Essen kochen und die Familie „bespaßen“.



Stress bedeutet Anspannung und Verbiegung. Ein gewisses Maß an Stress ist normal und wir brauchen auch die richtige Dosis an Adrenalin das in Stress-situationen ausgeschüttet wird, um zu funktionieren.

Aber er hat auch viele Gesichter und ist leider auch schon oft bei Kindern festzustellen,

Es gibt verschiedene Arten von Stress.

Zum einen haben wir den positiven Stress (Eustress), dieser motiviert, macht glücklich, ist eine anregende und leistungsfördernde Variante, die mit guten Erfahrungen und einer Steigerung des Selbstwertgefühls verknüpft ist. Beispiel: eine bestandene Prüfung.

Der negative Stress (Dysstress) überfordert den Körper dagegen, der Körper läuft ständig auf „Hochtouren“, die Nebenniere schüttet massiv Adrenalin aus um uns funktionieren zu lassen. Das kann sie aber nicht auf Dauer tun, irgendwann ist sie erschöpft und es kann zu Symptomen wie Schlaflosigkeit, Rückenschmerzen, Infektanfälligkeit, Kopfschmerzen, bis hin zum gefürchteten „Burnout-Syndrom“ oder sogar zu einer Depression kommen .

Lernen Sie rechtzeitig die Notbremse zu ziehen.

Fangen Sie in der Freizeit an, gehen Sie spazieren, sagen Sie Termine ab zu denen Sie keine Lust haben, treiben Sie Sport, erlernen Sie eine Entspannungstechnik wie z.B. Yoga, Kurse dazu werden z.B. in den Volkhochschulen angeboten oder auch in Heilpraktikerpraxen. Versorgen sie Ihren Körper mit den nötigen Vitaminen, achten Sie auf eine gesunde Ernährung . Wenn Sie unsicher sind, was Ihr Körper an Vitaminen und Mineralstoffen benötigt, können Sie sich an einen Heilpraktiker Ihres Vertrauens wenden, dort bekommen Sie Hilfe.

Insgesamt gilt es mehr Ausgeglichenheit ins Leben zu bringen und Gelassenheit zu lernen.

Identifizieren Sie Ihre individuellen Stressauslöser. Manchmal ist es gar nicht so schwierig sie abzuschalten. So können Sie Ihren Stress in den Griff kriegen.

Praxis für Naturheilkunde Stephanie Grimm

Talstr. 35

66987 Thaleischweiler-Fröschen

Telefon: 06334-9846561

Web: www.stephanie-grimm.com

E-Mail: hp@stephanie-grimm.com

Schleichend immer mehr Gewicht? Wie gesundes Abnehmen gelingen kann !!



Vor allem Frauen kennen das Phänomen: Obwohl sich der Speiseplan kaum verändert hat, werden die Hüften mit den Jahren immer runder. Auch der Zeiger der Waage schnellst schier unaufhaltsam nach oben. Tatsächlich ist es medizinisch erwiesen, dass mit zunehmendem Alter die Hormonproduktion im Körper nachlässt, die Muskelmasse sich verringert und der Stoffwechsel auf Sparflamme arbeiten kann. So werden die aufgenommenen Kalorien aus der Nahrung langsamer verbrannt und als Reserve in den Fettdepots abgelagert. Dieser schrittweise einsetzende, aber stetige hormonelle Umstellungsprozess beginnt bereits vor dem 40. Lebensjahr. Wer nun eifrig eine Crashdiät nach der anderen ausprobiert, entfernt sich oft noch mehr von seiner Wunschfigur, denn Hungerkuren bergen das Risiko, den schon trägen Stoffwechsel noch mehr zu verlangsamen.

In der Praxis für Naturheilkunde von Stephanie Grimm wird seit 2 Jahren die Stoffwechselkur Sanguinum angeboten. Die Therapeutin konnte selbst 30 kg an Gewicht verlieren, aber auch Ihre Patienten stehen ihr da in nichts nach. Die Sanguinum-Kur ist ein ganzheitlich therapeutisch betreutes Programm, bei dem der Stoffwechsel durch homöopathische Mittel angeregt und ebenso der Blutzuckerspiegel stabilisiert wird, damit während der Kur kein Hunger aufkommt. Bei der Kur kommen keine Chemie, Hormone, Pulver oder Abnehmpillen zur Anwendung. Jeder Teilnehmer erhält während der Kur einen individuellen, alltagstauglichen Ernährungsplan bei dem beispielsweise Nahrungsmittelintoleranzen berücksichtigt werden. Ebenso wird 3 x die Woche eine Körperanalyse durchgeführt um festzustellen ob sich der Fettanteil im Körper verringert und Muskelmasse erhalten

bleibt. Dies ist ganz wichtig um den gefürchteten Jojo-Effekt zu unterbinden. Durch die intensive Betreuung und Dämpfung des Hungers bei einer alltagstauglichen Ernährung fällt den Teilnehmern der Weg zu ihrem persönlichen Wohlfühlgewicht wesentlich leichter. Vereinbaren Sie unverbindlichen einen Termin für ein kostenloses Informationsgespräch mit Körperanalyse.

Nähere Informationen erhalten Sie in der Praxis für Naturheilkunde von Stephanie Grimm, Talstr. 35, 66987 Thaleischweiler-Fröschen, Telefon: 06334/9846561, hp@stephanie-grimm.com, www.stephanie-grimm.com

*Die Höhe und Dauer der Gewichtsreduktion mit der Sanguinum-Kur kann von Person zu Person unterschiedlich sein und kann nicht garantiert werden.

Anzeige

RWT

Magazin für die Südwestpfalz

Günstig werben in unserer Region!

VG Rodalben, VG Waldfischbach-Burgalben., VG Thaleischweiler-Wallhalben

Kein Aufpreis für FARBANZEIGEN!

Zusätzlich Pirmasens-Sommerwald, Pirmasens-Fehrbach & Ruppertsweiler

Verteilung an über 20.000 Haushalte!

☎ 06331 239237 / 0176 82381291 📠 06331 239241 ✉ info@rwt-magazin.de

Keine Angst vor dem künstlichen Gelenk

Beweglichkeit bis ins hohe Alter möglich



Förderverein
Patientenforum
Städtisches Krankenhaus Pirmasens e.V.

Das Kniegelenk ist aufgrund der starken mechanischen Beanspruchung häufig von Verschleißerscheinungen betroffen. Neben den altersentsprechenden Abnutzungsprozessen können zum Beispiel Verletzungen bzw. deren Folgen oder Entzündungen eine Arthrose verursachen. Typische Symptome sind zunehmende Schmerzen, Bewegungseinschränkungen, eine verminderte Gehstrecke und eine vermehrte Gelenksteifigkeit am Morgen.

Auch Gelenkschwellungen und X- oder O-Beinstellung können auftreten. Oft hilft in diesen Krankheitsstadien nur noch ein künstlicher Kniegelenkersatz, wozu

verschiedenste Prothesentypen zur Verfügung stehen. **Der Förderverein Patientenforum im Städtischen Krankenhaus Pirmasens e.V. lädt zu einem Vortrag mit Herr Dr. med. Tobias Keßler, Chefarzt der Klinik für Unfallchirurgie und Orthopädie über „Künstlicher Kniegelenkersatz im EndoProthetikZentrum Städtisches Krankenhaus Pirmasens“, am Mittwoch, den 21. Oktober 2015 um 18:00 Uhr im Konferenzraum im 1. Untergeschoss des Städtischen Krankenhauses Pirmasens ein.** Verschleißbedingte schmerzhafte Veränderungen an den Gelenken müssen heute kein unabwendbares Schicksal mehr sein. Neben konservativen Therapien werden mittlerweile in Deutschland jährlich rund 140.000 künstliche Kniegelenke eingesetzt. Ein neues Gelenk bringt in der Regel für die Patienten meist einen enormen Gewinn an Mobilität und Lebensqualität. Obwohl diese Operationen heute zu den Routineeingriffen

zählen, bedürfen sie immer einer vorherigen sorgfältigen Untersuchung des Patienten und einer individuellen Planung des Kunstgelenkes. Der Eintritt zu dieser Veranstaltung ist frei, es ist keine Voranmeldung erforderlich.



Franziskusweg - Leben atmen



Förderverein

Wenn Sie gerne wandern aber auch ein wenig „pilgern“ möchten, so wie Sie es vielleicht auch schon auf dem Jakobsweg mit mir bei meinen Vorträgen getan haben, dann habe ich für Sie die richtige Wanderreise, den Camino de Assisi. **Herr Franz K. Nicklis spricht am Mittwoch, den 14. Oktober 2015 um 18:00 Uhr im Konferenzraum im 1. UG des Städtischen Krankenhauses Pirmasens über seine Eindrücke auf dem „Camino de Assisi, der Franziskusweg von La Verna über Assisi nach Rom“.** Es geht so ca. 350 km durch malerische Täler, einsame Berglandschaften und durch herrlich mittelalterliche Städte. Vorbei an Burgen und alten Klöstern. Auf dem Franziskusweg kommen sowohl Pilger als auch Natur- und Kulturfreunde voll auf ihre Kosten. Genießen Sie die Stille der Wege, die längst noch nicht so bekannt sind wie die Jakobswege. Und genau das macht diesen Weg aus: die Stille, die Abgeschlossenheit, die Einfachheit. Hier kann die Denkmaschine „Kopf“ langsam in Richtung „Standby-Modus“ fahren. Der Blick wird frei, und das alles im ganz besonderen Licht dieser Berge. Auf dem Franziskusweg ist man auf Schritt und Tritt dem Heiligen nahe, auch durch die Franziskaner, die an vielen Stätten präsent sind. Freuen Sie sich auf ein besonderes Erlebnis. Italien - da wo es besonders schön ist, erwandern auf Pfaden, die einst Franz von Assisi vor über 800 Jahren benutzt haben soll. Es sind aber vor allem auch die Stätten, an denen Franziskus in den letzten Jahren verweilte. Dieser Weg ist einfach nicht zu vergleichen mit der Masse an Pilgern in Spanien und insofern eine echte und sehr interessante Alternative zur spanischen „Jakobs-Pilger-Autobahn“. Der Eintritt zu dieser Veranstaltung ist frei, es ist keine Voranmeldung erforderlich.

www.kh-pirmasens.de



Aktuelle Veranstaltungen am Städtischen Krankenhaus Pirmasens gGmbH



Veranstaltungskalender Oktober 2015

05.10.	18:00	Herzpatienten Selbsthilfegruppe-Treffen
06.10.	14:00	Stillcafé Pirmasens bis 15:30
06.10.	19:00	Elternabend - Infos für Schwangere und werdende Väter
07.10.	15:00	Pflegeonkologische Beratung - nach telefonischer Voranmeldung unter 06331-7142210 oder 7142233
10.10.	14:30	Lungenemphysem COPD Selbsthilfegruppe
12.10.	17:00	Treffen der ehrenamtlichen Grünen Damen und Herren
13.10.	17:00	Angehörigengruppe für Demenz und andere psychische Erkrankungen
14.10.	18:00	Camino de Assisi, der Franziskusweg von La Verna über Assisi nach Rom. Öffentlicher Vortrag von Franz K. Nicklis
15.10.	vormittags	Ohne Kippe - Primärprävention
20.10.	14:00	Stillcafé Pirmasens bis 15:30
20.10.	19:00	Elternabend - Infos für Schwangere und werdende Väter
21.10.	18:00	Künstlicher Kniegelenkersatz im EndoProthetikZentrum Städtisches Krankenhaus Pirmasens Öffentlicher Vortrag von Dr. Tobias Keßler
montags	19:00	Anonyme Alkoholiker

Weitere Informationen zu den Veranstaltungen erhalten Sie bei **Christine Mann** unter der Telefon-Nr.: 06331/714-3214, per eMail unter c.mann@kh-pirmasens.de sowie im Internet unter www.kh-pirmasens.de

Förderverein

Patientenforum

Städtisches Krankenhaus Pirmasens e.U.

Pilgern durch die malerischsten Landschaften Italiens – durch die lieblich-grünen Berge der Toskana und Umbriens bis über die Ausläufer des Apennins.



**Camino de Assisi,
der Franziskusweg
von
La Verna über
Assisi nach Rom**

Vortrag:
Städtisches Krankenhaus
Pirmasens
14. Oktober 2015
18:00 Uhr
Konferenzraum 1. UG
Referent: Franz K. Nicklis
Eintritt: Frei

Schlesier, Förster und Vertriebener

Die Jugend eines Försters aus Schlesien

Diese Erinnerungen führen in die Kriegs- und Nachkriegszeit Deutschlands, speziell in die schicksalhaften Jahre Schlesiens und seiner Bewohner. Im Mittelpunkt des Buches steht die autobiographische Schilderung eines jungen Schlesiens in den Jahren 1930 bis 1955.

Joachim Mautschke lebt bis 1945 im Forsthaus seines Vaters, der in der königlich-sächsischen Revierförsterei Juliusburg, Kreis Oels, verantwortlicher Förster war. Hier wächst der Junge inmitten des Forstbetriebes auf. Bereits während seiner Schulzeit am Gymnasium in Oels, entdeckt er seine Leidenschaft für die Jägerei.

Bei Kriegsende flüchtet die Familie mit einem Pferdetruck vor der sowjetischen Armee bis nach Budweis, wobei seine Schwester Erika ums Leben kommt.

Besonders ergreifend ist, wie die Flüchtlinge auf Befehl der Amerikaner von dort nach Schlesien zurückkehren müssen. Hier gerät die Familie in die Hände russischer Soldaten und erlebt im nun polnisch verwalteten Schlesien Situationen bis zum physischen Zusammenbruch.

Erst 1946 wird die Familie aus Schlesien ausgewiesen und kann in Leipzig neu Fuß fassen. Joachim Mautschke schließt endlich die Schule ab und studiert in Berlin und Eberswalde Forstwirtschaft.

Anschaulich und unterhaltsam erzählt er von Lehre und studentischem Leben, wie es in der DDR üblich war. Hier erfüllt sich letztlich doch noch sein Lebens- und Berufswunsch als Förster.

Und trotz aller schmerzlichen Einschnitte ist der Autor im Herzen stets Schlesier geblieben. Davon zeugen seine Aktivitäten nach der politischen Wende in Deutschland, die er im letzten Kapitel schildert. Hier begibt er sich auf Spurensuche in der alten Heimat und entdeckt die Orte seiner Jugend wieder. Zusammen mit seiner Frau besucht er nun auch ihre Geburtsstadt Gleiwitz mit dem hölzernen Sendeturm. Er erlangte 1939 durch die von der SS fingierte Aktion, die als Vorwand für den deutschen Polenfeldzug diente, traurige Berühmtheit.

Mit seiner vielseitigen und reizvollen Darstellung gelingt es Joachim Mautschke, die Erinnerungen an Schlesien wach zu halten und seine Liebe zur verlorenen Heimat zu bewahren. Zugleich aber hebt er hervor, wie

wertvoll ihm die Aussöhnung der Völker im vereinten Europa ist.

Zum Autor:

Joachim Mautschke, geb. 1930 in Zucklau, Kreis Oels in Schlesien in einer Försterei. 1945 Flucht vor sowjetischen Truppen bis nach Budweis. Rückkehr nach Schlesien und Tätigkeit als Waldarbeiter unter polnischer Aufsicht im Eulengebirge. Ende 1946 Vertreibung und Ankunft in Leipzig. 1950 Abitur an der Petrischule in Leipzig. 1951 Waldfacharbeiterlehre in Wernigerode (Harz).

Bis 1955 Studium der Forstwirtschaft mit Diplom in Berlin und Eberswalde. Tätigkeit als Standortserkunder im Forstdienst. Ab 1963 wissenschaftlicher Mitarbeiter und Bodengeologe im Kombinat Geologische Forschung und Erkundung der DDR. Gutachter für Wiederurbarmachung und Rekultivierung ausgekohelter Flächen im Südraum von Leipzig.



Joachim Mautschke
Ich komme aus Juliusburg
Die Jugend eines Försters aus Schlesien, 1930-1955.
192 Seiten, Fotos, Broschur.
Sammlung der Zeitzeugen (78)
Zeitgut Verlag, Berlin
ISBN: 978-3-86614-240-4,
EURO 12,90

Joachim Mautschke ist seit 1959 mit einer Oberschlesierin aus Gleiwitz verheiratet. Sie haben zwei Kinder, drei Enkel und einen Urenkel und leben in Leipzig.

Gewinnen mit RWT!

Der Zeitgut Verlag hat für unsere Leser drei Exemplare „Ich komme aus Juliusburg“ zur Verlosung zu Verfügung gestellt. Senden Sie einfach eine Postkarte an RWT Magazin, Hauptstr. 167, 66976 Rodalben oder eine E-Mail an gewinnen@rwt-magazin.de mit dem Stichwort „Schlesien“.

Einsendeschluß ist am 13. Oktober 2015.

Weitere Gewinnspiele des Zeitgut Verlags finden Sie im Internet unter: www.zeitgut.de/gewinnspiel

Skulptur komplettiert Ensemble des Arme-Sünder-Brunnens

Stephan Müller schuf die Figur aus heimischem Sandstein

Jetzt ist das Ensemble komplett, das in Rodalben am Ortseingang Richtung Münchweiler Bürger und Gäste begrüßt. Der Arme-Sünder-Brunnen wurde schon vor längerer Zeit restauriert und dann mit einem Steinbogen, der schon seit Jahrzehnten auf dem Gelände des Bauhofes deponiert war, ergänzt. Mitte September wurde eine Figur unterm Steinbogen montiert, die der Rodalber Künstler Stephan Müller aus einem heimischen Sandstein gefertigt hat.



Nach alten Erzählungen konnten nach dem Tod am Galgen verurteilte hier am Brunnen den letzten Schluck Wasser trinken. Der Galgen soll gegenüber des Arme-Sünder-Brunnens gestanden haben, dieses Areal wird heute noch Galgenwiese genannt.

Rund 1,70 Meter hoch kniet die männliche Figur unterm Steinbogen. Nach seinen Worten will Müller mit dieser Sandsteinskulptur den Bogen schlagen von den früheren Zeiten Rodalbens bis zur heutigen Zeit, in der immer noch Menschen einem grausamen Schicksal ausgeliefert sind.

Der Brunnentrog wurde mit Spenden renoviert und auch Bogen und Figur wurden aus dieser Spendenkasse finanziert, sagte Stadtbürgermeister Wilhelm Matheis. Mit einem kleinen Festakt wurde das Ensemble in der Nähe der Kreuzung Hauptstraße und Lindersbachstraße eingeweiht.

Text & Foto: Red

Eine Sandsteinskulptur des Künstlers Stephan Müller ergänzt den Steinbogen am Arme-Sünder-Brunnen.

Donsieders feiert Kerwe

...vom 02. bis 06. Oktober

Die Ortsgemeinde feiert von Freitag, 2. Oktober bis Dienstag, 6. Oktober ihr Kirchweihfest. Der Gesangverein „Fröhlichkeit“ lädt am Freitag, ab 18 Uhr, zur traditionellen Sängerkerwe mit einem zünftigen Schlachtfest in das Dorfgemeinschaftshaus ein.



Die Sängerkerwe wird von befreundeten Vereinen musikalisch gestaltet. Das Sportheim (SVD) und die Pizzeria „Memo“ offerieren den Kerwegästen eine reichhaltige Speisekarte. Das Getränkeangebot lässt auch keine Wünsche offen.

Am Freitag lädt der SV Donsieders ab 20 Uhr zu einem Cocktail-Abend ein. Die Gäste werden am Sonntag, ab 20 Uhr, im Sportheim vom Alleinunterhalter Dieter Gensheimer musikalisch unterhalten.

Am Montag veranstaltet der SV Donsieders ab 10 Uhr wieder einen Kerwestammtisch mit Weißwurst und Brezeln. Die Kerwefeierstage klingen am Dienstag, ab 12 Uhr, im Sportheim mit einem Heringessen aus.

Auf dem Dorfplatz haben die Schausteller wieder für jung und alt einen Rummelplatz mit einer Fliegerreitschule, Schießbude, Süßwarenstand und einem Losstand aufgebaut. Ortsbürgermeister Peter Spitzer freut sich auf den Besuch zahlreicher Gäste aus nah und fern.

Text & Foto: Bott

ANKAUF

VERKAUF

AUTOFIT Werkstatt

AUTO BERNDL

Allrad-, Gelände- & Kombifahrzeuge

GROSSAUSWAHL in PS- BIEBERMÜHLE 5+12
AN DER B 270

Tel. 06334 - 92270



www.autoberndl.de

Di. + Do. TÜV im Hause

Fassadenrenovierung

Wärmedämmverbundsysteme • Gerüstbau
Laminat und Bodenbeläge • Farben • Tapeten

Volker E. Jüllig

Maler- und Lackierermeister

Burgalber Straße 34 • 66978 Donsieders
Telefon (0 63 33) 58 36 • Fax (0 63 33) 36 71

**VEMA
ELEKTRO** GmbH

- Elektro-Anlagen für Industrie- und Wohnungsbau
- Beleuchtungsanlagen
- Infrarotheizungen
- Elektrogeräte
- Reparaturen

Flurstraße 23 • 66978 Donsieders **Telefon 06333-3306**
E-Mail: vema-elektro@t-online.de Internet: www.vema-elektro.de

Vizemeister im Mannschaftswettbewerb des Deutschen Behindertensportvereins

Matthias Resch aus Herschberg konnte bei den Deutschen Meisterschaften des Deutschen Behindertensportvereins (BSG) im Mannschaftswettbewerb die Vizemeisterschaft bejubeln.

Der Ludwigshafener Classic-Treff Einzelwettbewerb bleibt ihm noch der war in diesem Jahr das keglerische große Wurf versagt. Als Landesmeister Stelldichein der Deutschen in der Seniorenklasse für Rheinland-Meisterschaften im BSG. Im Pfalz am Start spielte er gute 441 Mannschaftswettbewerb startete Holz und belegte damit einen guten Resch für den BSG Mutterstadt und fünften Platz. Zum Treppchen fehlten konnte nach einem harten Kampf die jedoch noch 10 Holz. Silbermedaille in Empfang nehmen (unser Foto).

Text & Foto: Bott/Privat

Mit 443 Holz gehörte er wieder zu den Siegergaranten im Mutterstadter Dress. Hier gewann der BSV Weiden/Oberpfalz den Titel. Im nationalen



Bettenhaus JUNG

...sorgt für guten Schlaf!

Seit 40 Jahren

Pirmasens
Kreuzgasse 13
Telefon (0 63 1) 7 67 90

Bettfedern-Reinigung

www.atempraxis-eitel.de

01.10.2015

Donsieders. 01.10.2015 bis 31.10.2015. Keltertage beim Obst und Blumenverein Donsieders. Bitte vorher einen Wunschtermin vereinbaren. Auskunft 06333/3281

02.10.2015

Donsieders. Sängerkerwe des GV Fröhlichkeit im Dorfgemeinschaftshaus

03.10.2015

Donsieders. 03.10.2015 bis 05.10.2015. Kerweprogramm des Sportverein Donsieders im Sportheim

Donsieders. Hähnchengrillen des Sportverein Donsieders am Sportheim

Hermersberg. Traditionelles Oktoberfest in der Sängerkasse ab 10 Uhr. Eintritt 2 Euro

Rodalben. Tageswanderung des PWV Rodalben zum Birkwieserhof. Treffpunkt ist um 10:00 Uhr beim PWV-Hilschbergshaus. Die Wanderstrecke ist ca. 10 km lang. Auskunft 06331/18020

Waldfischbach. Grumbeerebrode des Schützenverein Edelweiß im Schützenhaus

Wallhalben. Sickingen Grumbeermarkt. 03. + 04. Oktober.

Rieschweiler-Mühlbach. Kerwe. 03. + 04. Oktober

04.10.2015

Leimen. Herbstfest des Obst und Gartenbauvereins in der Sängerkasse. Auskunft 06397/233

06.10.2015

Donsieders. Heringessen des Sportverein Donsieders im Sportheim 09.10.2015

Leimen. Blutspendetermin des DRK an der Feuerwehr von 17:00 bis 20:00 Uhr. Auskunft 06331/17130

Parkplatz Bürgerhaus

Rodalben. Junge Familie des PWV auf Entdeckungstour. Treffpunkt ist die Schwallbornanlage. Voranmeldung unter 06331/277230 oder 06331/877773 erforderlich.

Waldfischbach-Burgalben. Holzländer Herbsttour Ein Streifzug durch den goldenen Herbst und seine wilden Naschereien. Treffpunkt 14 Uhr am Wanderparkplatz Galgenfels. Voranmeldung unter 0151/65135195 erforderlich. Kosten: 7 Euro pro Person. Kinder bis einschl. 3 Jahre kostenfrei

Heltersberg. Oktoberfest des Sportvereins Hermersberg. Festhalle Heltersberg. Eröffnung: 10:00 Uhr

Herschberg. Herbstfest. Gasthaus Juner

16.10.2015

Weselberg. Kerwe. Bis 19. Oktober

17.10.2015

Leimen. Schlachtfest des TuS Leimen ab 11 Uhr im Sportheim. Auskunft 06397/227

Weselberg. Wies'n-Kerb. Musikhalle Weselberg.

18.10.2015

Donsieders. Großes Gebet der kath. Kirchengemeinde in der Herz-Jesu-Kirche

Clausen. Wanderung des PWV ins Modenbachtal mit Familie Busch. Die Wanderstrecke ist ca. 13 km lang. Auskunft

Neuer Kurs ab November: Berühren, Berührt werden, Berührt sein!

über den **Körper**
die **Seele** berühren
Cranio-Sacrale-Körpertherapie



Martina Stegner • www.koerper-seele.de • Tel.: 06331 - 64015

Wohnanlage
Gräfensteiner Land

Inhaberin: Gerlinde Meyer
Marie-Juchacz-Strasse 54 - 64
D-66976 Rodalben / NeuhoF

Tel: 0 63 31 - 23 90 53
Fax: 0 63 31 - 141 00 32
E-Mail: info@wohnanlage-graefensteiner-land.de

Betreutes Wohnen

Über Möglichkeiten der Entbindung, Wassergeburt und die Versorgung frühgeborener Kinder informieren die Ärzte und Geburtshelfer des Städtischen Krankenhauses Pirmasens bei einem

Elternabend Dienstags am 06. & 20. Oktober ab 19 Uhr.

Der Infoabend ist eine gemeinsame Veranstaltung des Städtischen Krankenhauses und der Hebammengemeinschaft „Hebammenhaus Plus Gesundheitspflege“.

Neben einer Führung durch den Kreißaal und Wochenstation stehen Ärzte und Hebammen als Ansprechpartner zur Verfügung. Weitere Informationen gibt es unter der Telefon-Nummer 06331/714-1301 und 06331/2 89 02 77.



Städtisches Krankenhaus
Pirmasens gGmbH

Pettenkofferstr. 22
66955 Pirmasens
Tel.: 0 63 31 / 7 14-0

08.10.2015

Wallhalben. Schülerkonzert der Kreismusikschule. Rathausall

09.10.15

Hermersberg. Oktoberfest mit den XXL Steirern in der Sängerkasse ab 18 Uhr. Karten an der Abendkasse oder Tischreservierung. Auskunft (06333)63888

Weselberg. Kerwe. OT Harsberg. Bis 12. Oktober

10.10.2015

Clausen. 10.10.2015 bis 12.10.2015. Kerwe in Clausen

Rodalben.Kabarettabend der VHS Rodalben "Ich bleib dann mal hier" mit Senay Duzcu. Beginn 20.00 Uhr im Dr.Lederer Haus.

Rodalben. Jedermannswanderung des PWV Rodalben zu den Altschlossfels. Auskunft 06331/18020

Waldfischbach-Burgalben. Flammkuchenessen des Kaninchenzuchtvereins Burgalben im Vereinsheim

Herschberg. Konzert Frauenchor Herschberg. Bürgerhalle

Höhfröschen. Kerwe. Bis 11. Oktober

11.10.2015

Donsieders. Wanderung "Keschde Tour" des PWV Donsieders

Münchweiler. Keschde-Tour des PWV Münchweiler. Treffpunkt 10:00 Uhr am

06333/2541

19.10.2015

Rodalben. 19.10.2015 bis 24.10.2015. 30. Gräfensteiner Wanderwoche. Auskunft unter 06331-234180

24.10.2015

Leimen. Kulturabend in der Sängerkasse
Oberarnbach. 24.10.2015 bis 27.10.2015. Kerwe in der Arnbachhalle und im Sportheim. Auskunft unter 06371/1300012

25.10.2015

Clausen. Seniorentag beim Männerchor ab 14:30 Uhr

Herschberg. Literarischer Abend. Mundartdichter-Wettstreit. Bürgerhalle

31.10.2015

Donsieders. Halloween Party des Sportverein Donsieders

Donsieders. Halloween Wanderung der Freiwilligen Feuerwehr Donsieders

EURONICS

KLAUS Meisterbetrieb
Geenen
Hauptstraße 73 + 101
66976 Rodalben

„SERVICE • NOTRUF“
DEFEKTE TV-, VIDEO-, HIFI- UND
ELEKTROGERÄTE ALLER FABRIKATE
REPARIEREN WIR SCHNELL,
ZUVERLÄSSIG UND PREISWERT

ANRUF GENÜGT!!!
☎
(0 63 31)
1 71 27

Ortsgemeinde ehrt Europa- und Weltfußballelerin Nadine Keßler

Die Ortsgemeinde Weselberg widmete bei der Eröffnung des Dorffestes, den Dorfplatz der Europa- und Weltfußballelerin Nadine Keßler. Sie erhielt von Ortsbürgermeister Hans Mangold in Würdigung ihrer sportlichen Erfolge auch den großen Wappenteller ihrer Heimatgemeinde.

Der Ortschef hob in seiner Laudatio die großartigen Leistungen und Erfolge im Frauenfußball hervor. „Du hast es bereits in jungen Jahren geschafft auf positive Weise weltweit in aller Munde zu sein, was dich auszeichnet ist dein Teamgeist und deine Fähigkeit andere zu überzeugen und mitzureißen“, betonte Mangold.

Bei der Auszeichnung zu „Europas Fußballerin des Jahres 2014“ habe Keßler gesagt, dass sie „den Preis bekomme, aber es haben sehr viele andere Menschen Anteil daran“. Dies sei auch mit ein Grund, warum die Fußballweltmeisterin in Weselberg so geschätzt wird. Trotz des engen Terminkalenders und der Distanz zwischen der Arbeit beim Verein für Leibesübungen (VfL) in Wolfsburg und Weselberg besuche Keßler immer wieder ihre Familie und Freunde in ihrer Heimatgemeinde.

„Die Region, die Verbandsgemeinde und der Landkreis Südwestpfalz sind stolz auf Nadine Keßler“, unterstrich Verbandsbürgermeister Thomas Peifer. Es sei zurzeit auch wichtig, dass die Fußballweltmeisterin wieder gesund wird und für weitere sportliche Erfolge einen freien Kopf bekommt.

„Jeder Erfolg fängt von unten an. Im Sportverein wird auch frühzeitig das Potenzial für Höheres erkannt“, betonte die CDU-Bunestagsabgeordnete Anita Schäfer aus Saalstadt, die auch die Glückwünsche von Bundeskanzlerin Angelika Merkel überbrachte. Schäfer überreichte Keßler als Anerkennung der hervorragenden sportlichen Leistungen eine Einladung nach Berlin.

Keßler dankte für die zahlreichen Glückwünsche und wies daraufhin, dass der Erfolg in erster Linie auf Teamarbeit und der Begleitung durch das Umfeld beruhe. Glückwünsche überbrachte auch die Marktgräfin „Sickingen Land“, Michèle Reeb.

Nach der offiziellen Feier enthüllte die Fußballweltmeisterin am Eingang des Festgeländes eine dreieckige Stele mit ihrem Namen. Die Stele wird auch von einem aufgesetzten Fussball geziert. Ortsbürgermeister Mangold bedankte sich bei den Firmen, Reiner Schmitt, Ingenieurbüro ISA, Pfalzwerke, Juwi AG und Boreas Energie GmbH, die das Projekt „Nadine-Keßler-Platz“ großzügig unterstützt haben. Sein besonderer Dank galt auch Nikolai Lutz für die Anfertigung des aufgesetzten Fussballs



und bei der Park & Bellheimer Brauerei für das Freibier.

Danach hies es gemeinsam an der Hauptbühne anzustoßen auf das zweitägige Dorffest. Nadine Keßler hatte auch die Ehre des Fassanstichs. Fachgerecht unterstützt wurde sie von Verbandsbürgermeister Thomas Peifer.

Die Eröffnungszereemonie wurde vom Musikverein „Laetitia“ musikalisch umrahmt. Strahlendes Sommerwetter, Besucherströme und ein breit

gefächertes kulturelles und kulinarisches Angebot ließen das Dorffest bereits am Eröffnungsabend zu einem wahren Volksfest werden.

Neben dem vielseitigen Unterhaltungsangebot waren sicherlich auch die familienfreundlichen Preise ein wesentlicher Garant für den alljährlichen Erfolg des Festes.

Text & Foto: Bott



Fortuna Rodalben erlebt schwierigen Saisonstart

1. Runde DCU-Pokal

Los ging es in der ersten Runde im DCU-Pokal. Auf den Bahnen der Fidelio Karlsruhe wurde entgegen der Meisterschaftsrunde mit Vierer-Mannschaften im 100-Wurf-Modus angetreten. Der vorjährige Pokalvizemeister Rodalben, in die mit Abstand schwerste Gruppe gelost, schied als Dritter (1908 Kegel) trotz einer tollen Aufholjagd und eines Bahnrekordes von Andreas Christ (530 Kegel) aus. Platzierung: 1. VKC Eppelheim (1958), 2. SKC Frei Holz Plankstadt (1937), 3. Fortuna Rodalben (1908), 4. Post Ludwigshafen (1841), 5. Fidelio Karlsruhe 1751). Einzel-Ergebnisse: Karl-Heinz Bachmann 459, Florian Semmler 481, Daniel Kudla-Dahmen, Andreas Christ 530.

1. Bundesligaspieltag zu Hause gegen GH/GW Sandhausen.

Zum Auftakt der Bundesligarunde gastierte die SG GH/GW Sandhausen in der TSR-Halle. Vor einer stimmungsgeladenen Rekordkulisse ging das Walker Team ohne Daniel Kudla-Dahmen und einem angeschlagenen Markus Noll ins Spiel. Trotz einem furiosen Beginns mit zwei Tausendern durch

Karl-Heinz Bachmann und Bernd Rohr, drehten die Gäste der SG GH 78/GW Sandhausen das Spiel und gewannen mit 5904:5830 Kegel. Fortuna Rodalben-GH 78/GW Sandhausen 5830:5904. Karl-Heinz Bachmann 1009, Bernd Rohr 1031-Mirko Sveiger 1002, Willi Redlin 988 (+50), Werner Weber 947, Florian Semmler 898-Tobias Woll 974, Dominik Schulz 976 (-45), Andreas Christ 1016, Markus Noll 929-Marco Goldbach/Christian Schneider 441/483, Christian Brunner 1040 (-74).

2. Bundesligaspieltag bei VKC Eppelheim.

Die schlimmsten Befürchtungen traten ein. Mit 5757:6226 verlor der Bundesliga-Neuling beim Meister VKC Eppelheim. „Eine klare Niederlage war uns im Vorfeld bewusst. Es war mehr als ein Klassenunterschied zu sehen“, so Mannschaftsführer Andreas Christ. Lars Ebert 1009, Christopher Hafen 1011, Tobias Lacher 1078 – Karl-Heinz Bachmann 936, Florian Semmler 957, Werner Weber 928 (+275), Jürgen Cartharius 1008, Daniel Aubelj 1121, Jan Jacobsen 1001 – Bernd Rohr 952, Andreas Christ 1039, Markus Noll 945 (+469).

Text & Fotos: H. Striehl



Sommerfest des Ersten Golfclubs zugunsten der Krebshilfe

Der Erste Golfclub Westpfalz (EGW) veranstaltete bei strahlendem Sonnenschein unter dem Motto „Beachparty“ sein traditionelles Sommerfest auf dem Golfgelände. Das Event des Jahres begann mit einem nicht vorgabewirksamen gut besuchten Turnier. Ein breit gefächertes Speiseangebot mit bekannten Pfälzer Gerichten, Gegrilltem, vielseitigen Getränken und musikalischen Unterhaltungsmöglichkeiten ließ bei den Gästen keine Wünsche offen.

Dicht umlagert war auch die herrlich dekorierte „Beachbar“. Viele freiwillige Helfer bemühten sich während des Abends um das Wohl der Gäste. Auf der Terrasse des Golf-Restaurants und im

bunt gestalteten Festgeländes suchte sich jeder Besucher ein Plätzchen und kam in netter Gesellschaft miteinander in das Gespräch.

Golfpräsident Heinrich Hüther

begrüßte auch die neuen Pächtern des Golfrestaurants, Rosemarie und Stephan Schulz, die zusammen mit ihrem Team die Gäste bestens bewirteten. Hüther wünschte dem Gastronom für die

Zukunft viele durstige und hungrige Gäste im Clubhaus und eine glückliche Hand beim Führen des neuen Betriebes.

Der Golfpräsident bedankte sich bei allen Gästen, die zum Gelingen des Sommerfestes ihren Beitrag geleistet haben. Ein besonderer Dank galt dem Spielführer Harald Dexheimer, der auch die Idee für das Motto „Beachparty“ hatte und auch viele Ideen und Zeit investierte. Hüther bedankte sich auch bei allen Festbesuchern die sich wunderbar in „Schale“ geworfen hatten und somit dem Motto „Beachparty“ treu waren.

Der Spendenerlös aus dem Sommerfest von insgesamt 2 175 Euro geht je zur Hälfte an den Förderverein der integrierten Gesamtschule (IGS) in Thaleschweiler-Fröschen und an den Förderverein „Mama/Papa hat Krebs“ in Kaiserslautern.

Text & Foto: Bott



Shaun das Schaf kommt ins Dynamikum

Zur WDR-Mitmachinitiative „Maus-Türöffner-Tag“ am 3. Oktober 2015 besucht Shaun das Schaf das Pirmasenser Science Center für viele tolle Aktionen mit kleinen und großen Fans

Am 3. Oktober 2015 erwartet das Dynamikum einen ganz besonderen Gast: Shaun das Schaf, eine der beliebtesten Figuren der ARD-weit ausgestrahlten WDR-Kinderserie „Sendung mit der Maus“, kommt zu Besuch ins Pirmasenser Science Center. Im Rahmen der Mitmachinitiative „Maus-Türöffner-Tag“, an der sich das Dynamikum bereits zum zweiten Mal beteiligt, haben alle Freunde von Shaun dann die einmalige Gelegenheit, den neugierigen kleinen Schelm persönlich kennen zu lernen, wenn er sich zwischen 11 bis 15 Uhr immer mal wieder in der Ausstellung tummelt, und mit ihm zum Beispiel lustige Erinnerungsfotos schießen zu lassen.

Darüber hinaus erwartet angemeldete MausFans zwischen sechs und elf Jahren ein buntes Programm mit tollen Workshops, in denen eines der spannenden naturwissenschaftlich-technischen Dynamikum-Exponate im Mini-Format nachgebaut wird; auch hier wird Shaun das Schaf das eine oder andere Mal reinschauen. Außerdem dürfen die kleinen Gäste einen Blick in die hauseigene Werkstatt werfen und natürlich in der Ausstellung sowie an den Außenexponaten im angrenzenden Strecktalpark forschen und experimentieren.

Alle Informationen rund um den Maus-Türöffner-Tag und das Dynamikum-Tagesprogramm bietet die Webseite unter <http://www.wdrmaus.de/tueren-auf>.

„Nach dem großen Erfolg des letztjährigen 'Maus-Türöffner-Tages' im Dynamikum freuen wir uns sehr, auch

2015 wieder dabei zu sein bei dieser bundesweiten Aktion – und dann auch noch einen solch tollen Gast wie Shaun das Schaf bei uns zu haben!“, so Dynamikum-Geschäftsführer Rolf Schlicher zur erneuten Teilnahme am beliebten WDR-Kinderevent.

Text: ars publicandi

Foto: © and TM Aardman Animations Ltd. 2015. All rights reserved. Shaun the Sheep (word mark) and the characters "Shaun the Sheep". Licensed by WDR mediagoup GmbH



Ergänzend zum Maus-„Türöffner-Tag“

Am „Türöffner-Tag“ der „Sendung mit der Maus“ können Kinder und Familien überall in Deutschland bei freiem Eintritt Sachgeschichten live erleben. Mehrere Hundert Einrichtungen, Unternehmen, Forschungslabore, Vereine und Werkstätten öffnen am 3. Oktober Türen, die Kindern sonst verschlossen bleiben und hinter denen es etwas Spannendes zu entdecken gibt. Die Türöffner führen ihre Veranstaltungen komplett in Eigenregie durch.

„Die Sendung mit der Maus“ berichtet über den „Türöffner-Tag“ u.a. am Sonntag, 4. Oktober, um 11.30 Uhr (KiKA). Ins Leben gerufen wurde die Aktion „Türen auf!“ vom Westdeutschen Rundfunk anlässlich des 40. Maus-Geburstags 2011.



Vogelnestschaukel mit Vogellied eingeweiht

Kita Am Sommerfeld feiert Sommerfest nach

Es kann auch mal zu schönes Wetter sein, für ein Sommerfest. Wegen gemeldeten 40 Grad wurde das „Sommerfest im Sommerfeld“, in der Kindertagesstätte im Rodalber Stadtteil Neuohf verschoben und Mitte September gefeiert. Dabei wurde auch die neue Vogelnestschaukel eingeweiht, in der sich die Unter-Vierjährigen nun vergnügen können.

3000 Euro hatten die Schaukel und deren Aufstellung gekostet. Die Stadt Rodalben zahlte. Besungen wurde bei der Einweihung mit dem Lied „Alouette“ auch die Lerche auf Französisch. Denn die Kinder in der Kita Am Sommerfeld singen und spielen drei Stunden am Tag mit einer französischen Erzieherin.

Auch eine Puppenspielvorführung konnten die Kleinen beim Fest sehen. Essen und Trinken beim Sommerfest, übrigens bei bestem Wetter, besorgte der Förderverein. Wenn die Kasse voll ist, will der Förderverein ein Klettergerät und eine Matschanlage anschaffen.

Neu gewählt wurde übrigens der Vorstand des Fördervereins der Kita Am Sommerfeld. Ihn bilden die Vorsitzenden Sandra Kern und Ina Consenza, Josephin Tretter (Kasse) und Simone Zipp-Lutz (Schriftführerin). Beisitzer sind Nina Heim, Jessica Lindacher und Angela Uhlig. Die Kasse prüfen Sandra Tretter und Teresa Christ.

Text & Foto: Red



Handwerkskammer Pfalz zeichnet 68 Meisterinnen und Meister aus

Die Handwerkskammer Pfalz zeichnete im Bürgerhaus 68 Handwerksmeisterinnen und Handwerksmeister, die vor 50 Jahren ihre Meisterprüfung ablegten, mit dem Goldenen Meisterbrief aus. 1961 hatte in Deutschland der Meisterbrief eine Bedeutung erreicht, die ihm nach unserer Auffassung - und trotz der bekannten Änderungen in der Handwerksordnung - auch heute noch zukommt. Für den Prüfungsjahrgang 1965 heißt dies in Zahlen ausgedrückt, dass 699 Meisterprüfungen erfolgreich gemacht wurden, betonte die Präsidentin der Handwerkskammer Pfalz, Brigitte Mannert. Seither habe sich auch der „Große Befähigungsnachweis“ als eine berufliche Qualifikation bewährt, die fachliche Qualität, unternehmerische Kompetenz und eine hohe Ausbildungsleistung garantiert.

Mannert unterstrich, dass gerade in unserer Zeit jeder, der seine handwerkliche und unternehmerische Qualifikation mit dem Ablegen der Meisterprüfung beweist, unsere hohe Anerkennung verdient. Die Altmeisterinnen und Altmeister haben mit der Schaffung von Arbeits- und Ausbildungsplätzen die Voraussetzungen für Einkommen, Ausbildung und Beschäftigung geschaffen.

Diese Lebensleistung verdiene Dank und Anerkennung. Während sich das Handwerk zur damaligen Zeit noch überwiegend einfacher und technischer Mittel bediente, hat es sich heute zu einem modernen und in vielen Bereichen hochtechnisierten Erwerbszweig entwickelt. Mannert wörtlich: „Sie haben mit ihrer Arbeit den Grundstein dafür gelegt, dass das Handwerk heute seiner wirtschaftlichen Bedeutung gleichberechtigt neben der Industrie steht, und sie haben das aufgebaut, was ihre Kinder, Enkel oder Betriebsnachfolger weiterführen können“.

Der Goldene Meisterbrief soll auch zum Ausdruck bringen, dass die Handwerksorganisation

sich der Bedeutung ihrer „Alten Meister“ bewusst ist. Dies sei auch der Dank für das handwerkliche Schaffen, für das Engagement in der Handwerksorganisation und für die gezeigten Leistungen in der Berufsausbildung.

Dank gebühre den „Alten Meistern“ aber auch dafür, dass sie der jungen Generation über ein ganzes Menschenleben hindurch Vorbild gewesen sind und in einem langen Berufs- und Arbeitsleben nicht nur ihren Beruf, sondern - im wahrsten Sinn des Wortes - das Leben gemeistert haben, sagte die Präsidentin. Das handwerkliche Schaffen habe auch Erfüllung und Zufriedenheit gegeben. Dies sind Werte, die als die kostbarsten Güter unseres Lebens zu betrachten sind und den jüngeren Generationen als Vorbild dienen können.

„Nehmen Sie den Goldenen Meisterbrief als ein Zeichen der Verehrung, die ihnen das Pfälzische Handwerk und seine jüngere Generation entgegenbringt“, betonte Mannert.

Kraftfahrzeugmechanikermeister Armin Schasching formulierte den Dank der Altmeister. Er sprach den Jubilaren seine Anerkennung für die



erbrachte Lebensleistung aus und stellte fest „Sie sind ein Aushängeschild für das Handwerk“. Die musikalische Umrahmung der Feier oblag den Solisten der „Mainzer Hofsänger“.

Geehrt wurden aus dem Saar-Pfalz-Kreis der Gas- und Wasserinstallateurmeister Klaus Ebelshäuser (Pirmasens), Tischlermeister Franz Hammerschmidt (Nünshweiler), Maschinenbauermeister Herbert Hesler (Waldfischbach-Burgalben), die Herrenschneidermeisterin Elisabeth Hoffman (Rodalben), der Mosaik-, Platten- und Fliesenlegermeister Ewald Hüther (Rieschweiler-Mühlbach), Büchsenmachermeister Günter Mohr (Waldfischbach-Burgalben), die Fleischermeister Rolf Schallmaier (Pirmasens) und

Gerold Nicklas (Käshofen) der Bäckermeister Anton Simonis, die Kraftfahrzeugmechanikermeister Reinhard Hoffmann (Zweibrücken), Armin Sasching (Clausen) und Leo Weber (Nünshweiler). Bildtext: Kammerpräsidentin Brigitte Mannert (rechts) überreichte den goldenen Meisterbrief (von links) an Armin Schasching (Clausen), Herbert Hester (Waldfischbach-Burgalben), Günter Mohr (Waldfischbach-Burgalben), Klaus Ebelshäuser (Pirmasens). Elisabeth Hoffmann (Rodalben), Anton Simon (Rodalben), Rolf Schallmaier (Pirmasens), Franz Hammerschmidt (Nünshweiler) und Ewald Hüther (Rieschweiler-Mühlbach).

Text & Foto: Bott

Kino: Hotel Transsilvanien 2 (3D)

Seit Graf Dracula seine Regel gelockert hat, nach der ausschließlich Monster in dem von ihm geführten Hotel Transsilvanien willkommen sind, strömen auch immer mehr menschliche Gäste in die schaurige Herberge. Doch während sich damit geschäftlich alles zum Besseren entwickelt zu haben scheint, hat Drac privat ganz andere Sorgen. So deutet alles darauf hin, dass sich

die Blutsauger-Seite seines halbvampirischen Enkels Dennis nicht manifestiert. Und da Dracs Tochter Mavis mit ihrem menschlichen Ehemann Johnny gerade dessen Verwandtschaft besucht, liegt es am Großvater selbst, mithilfe seiner Freunde Frank, Murray, Wayne und Griffin das Monster aus seinem kleinen Enkel herauszukitzeln. Doch als wäre das alles noch nicht Aufregung genug, kündigt

auch noch Dracs äußerst traditionsbewusster Vater Vlad kurzfristig seinen Besuch an. Und der kann so gar nichts mit der liberalen Einstellung seines Sohnes zur Menschenwelt anfangen...

Ab 15. 10. 2015 im Kino.
Ohne Altersbeschränkung.
www.filmstarts.de



Buch: Schurkenstraße 7

von Meike Haas (Autor), Nikolai Renger (Illustrator)

Schaurig schräg und schön! Linas Abenteuer in der Schurkenstraße hat es in sich. Kann sie dem Schrecken ein Ende setzen?

Als Lina neu in die Schurkenstraße zieht, merkt sie gleich, dass hier etwas nicht stimmt. Das reizende Lächeln der Nachbarin ist

eigentlich ein fieses Haifischgrinsen, und der angeblich so nette Edi Ebsbeck kann seine Finger beliebig verlängern und zu einem Schlüssel verformen.

Wie gut, dass Lina den Jungen Wendelin trifft, der auch schon gemerkt hat, dass die Bewohner etwas im Schilde führen.

Zusammen ersinnen die Kinder einen Plan, wie sie den Schurken das Handwerk legen können.

www.buecher.de



Gewinnen mit RWT!

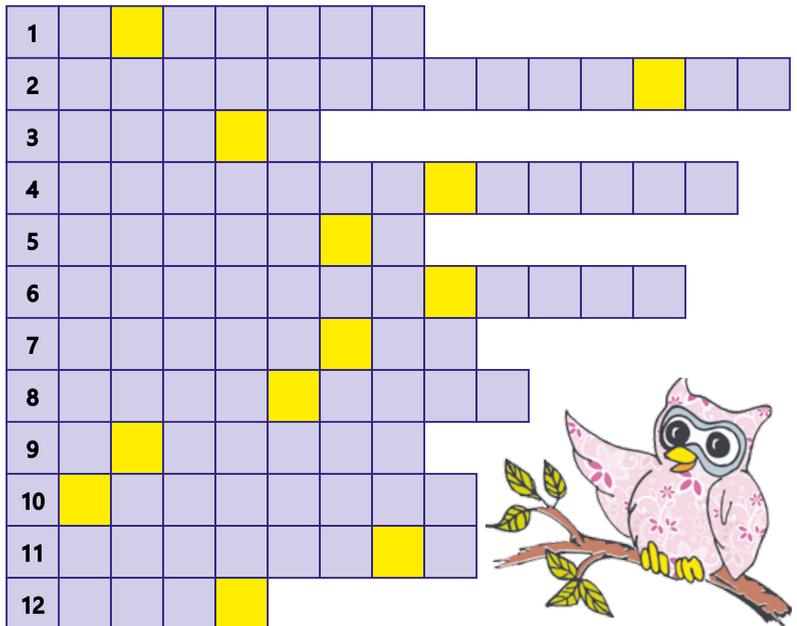
Einfach das Rätsel ausfüllen, die richtige Antwort auf eine Postkarte an RWT Magazin, Hauptstraße 167, 66976 Rodalben oder eine E-Mail an gewinnen@rwt-magazin.de senden und schon könnt ihr etwas gewinnen. Unter allen Einsendungen mit der richtigen Lösung verlosen wir drei Bücher „Schurkenstraße 7“ von Meike Haas. Viel Spaß beim Rätseln!

Einsendeschluß ist am 13. Oktober 2015

Die Gewinner werden am 15. Oktober 2015 unter www.mathiasedrich.de/rwt-gewinnspiel veröffentlicht!



- 1) Name des Grafen.
- 2) Name des Hotels.
- 3) Dennis ist der ... des Grafen.
- 4) Wen besuchen Mavis und Johnny?
- 5) Was wollen der Graf & seine Freunde aus Dennis kitzeln?
- 6) Der Graf hat eine liberale Einstellung zur ...
- 7) Wohin zieht Lina? ...strasse 7
- 8) Zu was kann Edi seine Finger verformen?
- 9) Lächeln der Nachbarin? Haifisch...
- 10) Wer führt etwas im Schilde?
- 11) Wie heißt Linas Freund?
- 12) Nachname der Autorin.



Lösung

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----



Herr Doktor, mein Mann glaubt er wäre ein Hubschrauber!“
„Schicken sie ihn zu mir!“ meint der Arzt.
„Ok, und wo soll er landen?“

Marie-Curie-Straße 13
PS - Husterhöhe
Tel. & Fax 63076
physiotherapie-mack@t-online.de

- Krankengymnastik
- Massage
- Lymphdrainage
- Schroth-Therapie

- Bobath-Konzept
- Vojta-Therapie
- PNF
- Osteopathie

Haus- und Heimbesuche möglich
kostenlose Parkplätze direkt vorm Gebäude

Schnupperangebot für Hunde & Katzen

Der ideale Test

www.mb-shop-heimtiernahrung.de

Shoppingcenter
Katzen-Shop - Pferde-Shop - Nager-Shop - Vogel-Shop
Geschenkartikel - Schnupperangebote - Neuheiten
Für Wiederverkäufer

cd *Entspannt im hier und jetzt - Low legt ein traumhaft schönes 18. Album vor*

Sie hören es nicht gerne, wenn ihre Music als „slowcore“ eingeordnet wird, doch die Band Low hat nun mal dieses Subgenre-Etikett und ist auch nicht ganz unschuldig daran. Laut Sänger Alan Sparhawk stammt dieser Begriff von einem Freund und war als Joke gemeint. Der Begriff steht nun für eine Art tiefenentspannter Musik, die mit den Cowboy Junkies mal eine gewisse größere Aufmerksamkeit erreichte und die das mit Low unbedingt wieder tun sollte.

Low ist vor allem das Ehepaar Alan Sparhawk (Gitarre und Gesang) und Mimi Parker (Schlagzeug

und Gesang), ergänzt mit dem Bassisten und Keyboarder Steve Garrington.

Die Kunst der Langsamkeit zelebriert die Band in ihren minimalistischen Arrangements, gekonnt, kombiniert mit ergreifenden Melodien. Gesungen von Parker und Sparhawk in zweistimmigem Harmoniegesang.

Nun hat Low ein neues Album vorgelegt, ihr 18., mittlerweile, „Ones and Sixes“. Entspannt, entschleunigt und etwas melancholisch ist der Sound der Band, wieder mit einigen Perlen in Komposition und Instrumentierung. Wie der Song „No End“, eine Hommage an die Pop-Zeiten der 60er Jahre und wie

fast alle Songs getragen vom Harmoniegesang des Ehepaars. Doch immer wieder brechen Low ihre sanften Balladen - mit fast brachialen Gitarrensolis von Sparhawk oder, wie in „Gentle“, mit etwas Elektronik in der Instrumentierung, verlieren sie sich in Klangkaskaden („Landslide“). Ganz egal in welches Subgenre man die Musik von Low einordnen will, „Ones and Sixes“ ist wieder ein traumhaft schönes Stück Pop-Musik geworden.

Text: Red

dvd *„French Connection“ aus französischer Sicht - „La French“ fasziniert als hochatmosphärischer Crime-Thriller*

AWer kennt ihn nicht, den Film „The French Connection“, der Cop-Thriller an sich von 1971. Mit Gene Hackman als Undercover Cop auf den Spuren von Drogenschmugglern, die das Rauschgift via Marseille in die Staaten schleusen. „Der Unbestechliche“ (La French/The Connection), ein Film von Cédric Jimenez, wirft einen Blick zurück auf diese Zeit, als die Stadt am Mittelmeer in den 1970ern zur Drogenmetropole aufstieg. Mit Import von Opium via Türkei, Verarbeitung zu Heroin vor Ort und „Export“ in die USA.

Der Film von 2014, der nie in die deutschen Kinos kam, ist ein schönes altmodisches Stück Kino,

getragen vor allem durch den Charakterkopf und Oscar-Preisträger Jean Dujardin als Richter Pierre Michel und Gilles Lellouche als sein Gegenspieler und Drogenboss Gaëtan „Tany“ Zampa. Nicht nur durch seine „altmodische“ Optik, die auch die damalige Zeit wieder auferstehen lässt, fasziniert der Film. Auch durch seine entspannte und doch hoch intensive Erzählweise, die den Film von Cédric Jimenez in die Nähe der klassischen französischen Gangsterepen rückt, und auch in die Tradition des im Realismus verankerten europäischen Politthrillers aus den 1960er und 70er Jahren stellt. Samt den kriminellen Verflechtungen in Bürokratie und Politik.

Eine kleine Wohltat gegenüber den schnell geschnitten amerikanischen Produktionen. „Der Unbestechliche“ konzentriert sich auf den Kampf

zweier Männer, die auf verschiedenen Seiten der Gesellschaftsordnung stehen und sich auch in ihren Charakteren grundsätzlich unterscheiden. Gleich ist beiden ihr Charisma, das Jimenez wunderbar in Szene setzt.

Spannend ist dieser Crime-Thriller auch ohne atemberaubende Verfolgungsjagden und CGI-Effekte und ein echter atmosphärischer Reiser mit jenem unvergleichlichen französischen Touch.

Seit 24. September im Verkauf/Verleih.

Text: Red

kino *Sicario - Killer im Staatsauftrag: Denis Villeneuves Film hat den Drogenkrieg in Nordmexiko als Hintergrund*

Es musste ein Blockbuster werden, bei dem Aufgebot an illustren Namen: Emily Blunt, Benicio Del Toro, Josh Brolin, Jon Bernthal... Und das Thema ist auch immer noch in: Der Drogenkrieg an der US-Grenze zu Mexiko.

Nun zeigt der kanadische Regisseur Denis Villeneuve („Prisoners“, „Die Frau, die singt“) seinen etwas ungewöhnlicheren Blick auf das Geschehen nördlich und südlich des großen Zauns. Sein Drogen-Thriller „Sicario“ zeigt Emily Blunt als FBI-Agentin an dieser Front des speziellen Krieges und er inszeniert einen echten Höllentrip einer Frau in einer absoluten Macho-Welt; mit sehr zwielichtigen Operationen der US-Geheimdienste, der Grausamkeiten der Kartelle und ihrer bezahlten „Sicarios“, ihrer Killer. Amerika kommt nicht gut weg in diesem Opus, aber auch

das ist schon Gewohnheit für den Thriller-Fan, eine Aufklärungsgeste ist dieser pseudoreale Blick auf „Gods Own Country“ schon lange nicht mehr.

Trotzdem ist Villeneuve ein dichter brillant inszenierter Thriller gelungen, eine Reise in ein weiteres Herz der Finsternis.

42 Leichen, in Hauswänden versteckt, am Stadtrand von Phoenix, mit der Eröffnungssequenz in der Grenzstadt startet der Film gleich furios mit hoher Dynamik. FBI-Agentin Kate Macer (Emily Blunt) ist Mitglied eines S.W.A.T.-Teams. Geheimdienstler Matt Graver (Josh Brolin), eher undurchsichtig, bietet Macer einen Platz in seiner Drogen-Spezialeinheit. Immer in Gravers Nähe, Alejandro (Benicio Del Toro), ein ehemaliger kolumbianischer Staatsanwalt, dem der Drogenkrieg die Familie nahm – und ein Killer mit „US-Lizenz zum Töten?“

Er gehört zur amerikanischen Mission, irgendwie, und führt doch seinen eigenen Krieg, mit undurch-

sichtigen und auch sadistischen Mitteln. Alejandro und Kate, die immer hinterfragt und zumindest zu Beginn nach der Moral sucht, sind doch beide Teil desselben Auftrags – in Feindschaft und Abneigung verbunden und doch nur zwei Seiten einer Münze.

In Juarez auf mexikanischem Staatsgebiet operiert das amerikanische Einheit ohne Rechtsgrundlage, um an den Statthalter des Sonora-Kartells in den USA zu kommen. Doch der Hinterhalt ist gelegt, viele spielen ihr eigenes Spiel, die Sache eskaliert. Es ist eine bekannte Geschichte, doch Villeneuve ist es gelungen, sie neu und überaus spannend zu erzählen.

Ab 01. Oktober im Kino.

Text: Red



Abfindung & Steuern: So wird die Fünftelregelung berechnet

Anzeige

Stellen Sie sich vor, Ihr Arbeitgeber kündigt Ihnen betriebsbedingt. Dank einer hohen Abfindung gehen Sie einigermaßen versöhnt in den Vorruhestand. Aber wussten Sie, dass seit 2006 eine Abfindung voll versteuert werden muss?

Immerhin: Weil sie nicht regelmäßig gezahlt wird, gehört die Abfindung zu den außerordentlichen Einkünften. Deshalb kann sie nach der sogenannten Fünftelregelung besteuert werden. Und das geht so:

Nehmen wir an, Sie erhalten eine Abfindung von 10.000 Euro. Ihr zu versteuerndes Jahreseinkommen beträgt 26.000 Euro. Zusammengefasst müssen Sie im Jahr Ihrer Kündigung samt Abfindung also insgesamt 36.000 Euro versteuern. Der Finanzbeamte teilt die Abfindung durch fünf. Ein Fünftel der Abfindung rechnet er zum Jahreseinkommen dazu und berechnet die fällige Steuer: 26.000 Euro plus 2.000 Euro ergeben 28.000 Euro.

Die zu zahlende Steuer dafür beträgt 5.004 Euro. Jetzt errechnet der Finanzbeamte die fällige Steuer ohne die Abfindung: Für 26.000 Euro Jahreseinkommen fallen 4.400 Euro Steuern an. Die Differenz zwischen den beiden Steuerbeträgen beträgt 604 Euro. Diese Summe wird verfünffacht. Das sind 3.020 Euro – und das ist die Steuer, die Sie auf Ihre Abfindung zahlen.

Klingt kompliziert, bedeutet aber, dass die relativ günstige Besteuerung für ein Fünftel der Abfindung auf die gesamte Abfindung übertragen wird. Dafür müssen allerdings bestimmte Voraussetzungen gelten. Zum Beispiel die, dass der Arbeitnehmer durch die

Steuerwissen ist Geld!

Wissen, wie man Steuern spart!



Wir setzen unser Wissen und unsere Erfahrungen zu Ihrem Vorteil ein und erstellen Ihre

Einkommensteuererklärung

bei Einkünften ausschließlich aus nichtselbstständiger Arbeit, Renten und Versorgungsbezügen. Nur im Rahmen einer Mitgliedschaft.

Unsere Beratungsstellenleiterin ist gerne für Sie da!

Beratungsstelle:
Annette Roos-Schwind
Leiterin Beratungsstelle 6596
Telefon 06331-828797
66954 Pirmasens-Winzeln, Wasserturmstr. 16
Vereinbaren Sie einen Termin!



Abfindung mehr Geld im Jahr bekommt. Manchmal ist es deshalb besser, sich die als er es bei einer Fortsetzung des Abfindung im Folgejahr auszahlen zu Arbeitsverhältnisses erhalten hätte. lassen.

Sie haben noch Fragen? Frau Annette Roos-Schwind leitet eine von rund 3.000 VLH-Beratungsstellen in ganz Deutschland und steht Ihnen gerne zur Verfügung – vereinbaren Sie einen Termin telefonisch unter 06331 828797 bzw. via E-Mail unter annette.roos-schwind@vlh.de.

Der Pienser

Beitrag zur „gemeinen“ Irritation

Hallo Leute, guten Tag in die weite Westpfalz. Euer Pienser ist wieder mit seiner Kolumne für euch am Start und gibt sein unfassbares Gedankengut preis. Wieder darf ich mich über die Welt und die auf ihr stattfindenden Machenschaften auslassen. Was für ein Spaß und dazu ein noch politisch völlig unkorrekter. Es ist aber auch immer so viel los auf unserem Planeten, dass man gar nicht weiß, ob man das alles so glauben kann, was da so läuft. Der Mensch ist einfach ein gnadenloses und auf Zwietracht getrimmtes Raubtier. Nur so kann man sich erklären, dass seit Jahrhunderten Glaubenskriege geführt werden und Menschen im Namen welchen Gottes auch immer auf fürchterlichste Art um ihr Leben gebracht werden. Alles scheint auf Selektion ausgelegt zu sein. Bist du nicht wie ich, dann hast du kein Lebensrecht. In dieser Zeit fährt der Papst demonstrativ mit einem kleinen Auto bei Obama vor und ich komme nicht umhin mit meinen Freunden darüber zu diskutieren ob die zur Schau gebotene „Armut“ da nicht langsam ein wenig unglaubwürdig wird. Sollte man, sofern man die Kirche als bescheiden darstellen möchte, die Reichtümer des Vatikans dann auch den Armen zukommen lassen? Da hilft ein kleines Fahrzeug als Geste der Bescheidenheit nicht wirklich, schließlich reist ein Papst auch nicht mit Ryan-Air. Klar sind die mahnenden Worte am richtigen Platz, aber ob die katholische Kirche tatsächlich auch mit sich selbst so kritisch ins Gericht geht, darf man mal fragen. Bei VW fragt derweil die ganze Welt nach der moralischen

Integrität. Die Welt will da direkt Köpfe rollen sehen und die Presse ist randvoll davon. Schon quillt es uns aus den Ohren. Einzig laute Gegenstimme ist Mr. Dax, der sagt, man solle sich jetzt nicht selbst die Nase aus dem Gesicht schneiden. Es ginge um geschönte Abgaswerte und nicht um versagende Bremsen. Da hat er wohl Recht, der Gute. Aber soll man dessen Stimme ernst nehmen? Schließlich hört der gute Mann in seiner Freizeit „Böhse Onkelz“ wie er mir vor kurzem anvertraute. Da muss ja dann auch was mit den persönlichen Filtern falsch gelaufen sein. Zurück zum Wahnsinn auf unserem Planeten. Die Flüchtlingskrise scheint medial jetzt vorverdaut zu sein. Man wird ruhiger im Presse und Medienwald. Flüchtlingsbilder sind einfach zu oft gesendet worden, die Menschen stumpfen ab. Da bleibt die Frage nach denjenigen, die vor Zäunen sitzen und kein Schritt weiterkommen einfach mal im Halse stecken und verschwindet zwischen der letzten Meldung der Tore von Lewandowski und der Meldung, dass Hartmut Englers Schwester dessen Haushalt pflegt. Ja, merken sie was? Die Prioritäten werden uns von den Medien bestimmt. Die Menschen sind satt und sie gehen nicht mehr auf die Straße. Sie wehren sich nicht mehr. Wozu auch? Längst kennen wir uns damit aus, dass wir eine Kanzlerin haben, die sämtliche Themen wie ein Fähnchen im Wind angeht. Immer der Blick auf die Geschmeidigkeit gegenüber dem Volk. Wer um Himmels Willen geht mal mit unserer Regierung ins Gericht? Sind die Arbeitslosenzahlen nicht auch genauso eine Mogelpackung wie die



Gebäude - Service Gesellschaft mbH

Tel. 0 63 31 / 2 33 60

Gebäudereinigung

- Unterhaltsreinigung
- Glas-/ Fassadenreinigung
- Bau-/ Grundreinigung
- Teppichreinigung

www.gsgmbh.com



Die Gebäudedienstleister
Rein in die Zukunft

*Ihr flexibler
Meisterbetrieb
aus Rodalben*

Abgaswerte von VW? Wenn alle Ein-Euro-Jobber nicht in der Statistik berücksichtigt werden, Menschen deren jämmerliches Gehalt am Ende des Monats bis zum Harz4 Standartbezug aufgestockt wird. Wenn alle Aufstocker generell nicht berücksichtigt werden, dann ist es kein Wunder, dass die Arbeitslosenzahlen so grandios zu lesen sind. Bedenkt man dann, dass alle Menschen, die in einer Maßnahme des Arbeitsamtes, das sind ungefähr eine Million Menschen, auch nicht in die Statistik einfließen, dann weiß man, dass man eigentlich tatsächlich doch mit über fünf Millionen Arbeitslosen Menschen zu tun hat. Das ist ein weitaus größerer Skandal, als das was VW da verbrochen hat. Aber wir Deutschen lassen uns halt gern für blöd verkaufen. Lieber streiten wir uns über die einfachen Dinge und lassen dort unsere Energie. Auch bei uns hier. Neulich durfte

ich Zeuge werden, als auf dem Winterkirchhof in Hauenstein die Veranstalter des sozial hoch engagierten Hungermarsches von der kleinen Kapelle mitten im Wald vertrieben wurden und eine Veranstaltung für über zweihundert Menschen vorzeitig zu Ende gebracht wurde, weil dort eine Andacht für sieben äußert christliche Menschen vollzogen werden sollte. Da brachten es die Christen nicht fertig sich zu den anderen Menschen zu gesellen und der Musik der Band „Folks of Glen Queich“ zu lauschen. Nein, stattdessen brach man mit Vorwürfen das soziale Event vorzeitig ab und dies mit Groll und unschönen Worten. Sie sehen, man muss nicht weit gehen, um sogar zwischen Christen unglaubliche Dinge zu erleben. In diesem Fall ist und bleibt es Wurscht welches Fahrzeug der Papst für seine Besuchstouren wählt.

Euer Pienser

Notdienste Apotheken

01.10.2015	Löwen-Apotheke	Thaleischweiler
02.10.2015	Apotheke am Markt	Waldfischbach-Burgalben
03.10.2015	Berg-Apotheke	Hermersberg
04.10.2015	Rats-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
05.10.2015	Hubertus-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
06.10.2015	Kronen-Apotheke	Thaleischweiler
07.10.2015	Hummel-Apotheke	Wallhalben
08.10.2015	Bruderfels-Apoth.	Rodalben
09.10.2015	Marien-Apotheke	Rodalben
10.10.2015	Neue Apotheke	Rodalben
11.10.2015	Gräfenstein Apotheke	Münchweiler
12.10.2015	Westrich-Apoth.	Rieschweiler
	Holzland-Apotheke	Heltersberg
13.10.2015	Eichen-Apotheke	Schopp
14.10.2015	Löwen-Apotheke	Thaleischweiler
15.10.2015	Apotheke am Markt	Waldfischbach-Burgalben
16.10.2015	Berg-Apotheke	Hermersberg
17.10.2015	Rats-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
18.10.2015	Hubertus-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
19.10.2015	Kronen-Apotheke	Thaleischweiler
20.10.2015	Hummel-Apotheke	Wallhalben
21.10.2015	Bruderfels-Apoth.	Rodalben
22.10.2015	Marien-Apotheke	Rodalben
23.10.2015	Neue Apotheke	Rodalben
24.10.2015	Gräfenstein Apotheke	Münchweiler
25.10.2015	Westrich-Apoth.	Rieschweiler
	Holzland-Apotheke	Heltersberg
26.10.2015	Eichen-Apotheke	Schopp
27.10.2015	Löwen-Apotheke	Thaleischweiler
28.10.2015	Apotheke am Markt	Waldfischbach-Burgalben
29.10.2015	Berg-Apotheke	Hermersberg
30.10.2015	Rats-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
31.10.2015	Hubertus-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
01.11.2015	Kronen-Apotheke	Thaleischweiler
02.11.2015	Hummel-Apotheke	Wallhalben
03.11.2015	Bruderfels-Apoth.	Rodalben
03.11.2015	Marien-Apotheke	Rodalben

Apothekennotdienst-Hotline der deutschen Apotheker 0800 00 22833 kostenlos aus dem deutschen Festnetz. 22833 vom Handy (max. 69 Cent/Min.)

www.aponet.de

Bruderfels-Apotheke

Hauptstr. 121
66976 Rodalben
Tel.: 06331/140773

Westrich-Apotheke

Bahnhofstr. 14
66509 Rieschweiler-M.
Tel.: 06336/993030

Holzland-Apotheke

Hauptstr. 44
67716 Heltersberg
Tel.: 06333/99160

Apotheke am Markt

Hauptstr. 37
67714 Waldfischbach-B.
Tel.: 06333/955873

Kronen-Apotheke

Bahnhofstr. 16
66987 Thaleischweiler-Fr.
Tel.: 06334/5800

Marien-Apotheke

Hauptstr. 135
66976 Rodalben
Tel.: 06331/16862

Hummel-Apotheke

Hauptstr. 12
66917 Wallhalben
Tel.: 06375/242

Berg-Apotheke

Hauptstr. 43
66919 Hermersberg
Tel.: 06333/64352

Hubertus-Apotheke

Hauptstr. 66
67714 Waldfischbach-B.
Tel.: 06333/3081

Gräfenstein-Apotheke

Prinzregentenstr. 5
66981 Münchweiler
Tel.: 06395/7442

Neue Apotheke

Hauptstr. 144
66976 Rodalben
Tel.: 06331/16828

Löwen-Apotheke

Bahnhofstr. 36
66987 Thaleischweiler-Fr.
Tel.: 06334/1312

Rats-Apotheke

Hauptstr. 60
67714 Waldfischbach-B.
Tel.: 06333/5639

Impressum:

Herausgeber: Luxx Verlag | Mathias Edrich, Hauptstr. 167, 66976 Rodalben, Fon: 06331-239237; Fax: -239241
Web: www.rwt-magazin.de

E-Mail: info@rwt-magazin.de, redaktion@rwt-magazin.de, anzeigen@rwt-magazin.de

V.i.S.D.P. Mathias Edrich

Auflage: 25.000, Druck: 4-farbig Euroskala, Badisches Druckhaus Baden-Baden GmbH

Verteilgebiet: VG Rodalben, VG Waldfischbach-Burgalben, VG Thaleischweiler-Wallhalben, PS-Sommerwald

Verteilung: Süwe Vertriebs- und Dienstleistungs-Gesellschaft mbH & Co. KG

Redaktion/Layout/Anzeigenleitung/Internet: Mathias Edrich

Mitarbeiter: Nicole Mang, Freier Mitarbeiter: Roland Bott

Anzeigenpreisliste: Nr. 1 gültig ab 01.09.2006

Die Urheberrechte für den gesamten Inhalt liegen bei dem Verlag. Wir übernehmen keine Haftung für unverlangt eingereichte Manuskripte. Für die namentlich gekennzeichneten Beiträge haben die jeweiligen Autoren die Verantwortung und Haftung für alle rechtlichen Ansprüche hieraus. Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit aller veröffentlichten Terminangaben, Berichte, Notdienste und Veranstaltungshinweise sowie für jegliche Fehler oder aus Druckfehlern resultierenden Fehlinformationen. Bei Nichtveröffentlichung von Anzeigen und nicht ausgeführten Beilagenaufträgen wird kein Schadensersatz geleistet, ebenso bei Nichterscheinen infolge höherer Gewalt, Streik oder Aussperrung. Es besteht dadurch kein Anspruch auf Leistung oder Minderung.

Fotos/Illustrationen:

Seite 06: © AdobeStock_90691584, Seite 16/17: © AdobeStock_44501984

BLUE STORE LAGERVERKAUF

NEU

NEU im Sortiment:

PIONEER® - AKTION

Herren Strechhosen, Jeans oder Cord

2 STÜCK

99,-

Einzelpreis € 59,99

NEU

Je über 5000 Jeans
auf Lager!

Im Gerstel 2a • DAHN

Mo.-Fr. 9.30 - 12.30 & 14.00 - 18.30

Sa. 10.00 - 14.00

Gartenstr. 1 • KANDEL

Mo.-Fr. 9.30 - 19.00

Sa. 9.30 - 15.00



www.facebook.com/bluestore.lagerverkauf



Modische
Gürtel & Taschen
direkt beim Hersteller kaufen:

RAVE-CRAFT

Lederdesign
und Accessoires

OUTLET-Store

D-66976 Rodalben

Eisenbahnstr. 9 / 1. Etage

www.rave-craft.com

RAVE-Craft - Stefan Bauer

Tel.: 0172/61 94 340 • Mail: ravecrafft@arcor.de

Landhaus
RAVE-CRAFT®
Accessoires

Schon fit für's
Oktoberfest?



aktuelle

Gürtel & Taschen Lagerverkauf

Öffnungszeiten:

Fr: 10.00 bis 17:00 Uhr

Sa: 10.00 bis 14.00 Uhr

Oktoberfest und exklusive Premierenfeier!!!
Samstag, 10. Oktober von 10:00 Uhr - 17:00 Uhr in Pirmasens*

*Außerhalb der gesetzlichen Ladenöffnungszeiten keine Beratung, kein Verkauf und keine Probefahrten.

GROSSE ASTRA PREMIERE

» 10. und 11. Oktober¹



Abb. zeigt Sonderausstattungen.

DER NEUE ASTRA

ZEIGT SEINER KLASSE, WAS GEHT.



Wir leben Autos.

Feiern Sie mit uns die große Astra Premiere! Freuen Sie sich auf einen Tag voller Überraschungen und erleben Sie selbst, wie der neue Astra mit unverschämt luxuriöser Ausstattung² überzeugt:

- IntelliLux LED[®] Matrix Licht – Gefahren bis zu 40 m früher erkennen
- Wellness-Fahrersitz³ – mit integrierter Massagefunktion und Sitzventilation
- Opel OnStar – inklusive WLAN Hotspot⁴ für bis zu sieben Endgeräte

Jetzt Probe fahren!

Der neue Astra. Ärgert die Oberklasse.

UNSER LEASINGANGEBOT

für den Opel Astra 5-Türer, Selection, 1.4, 74 kW (100 PS) Manuelles 5-Gang-Getriebe

Monatsrate

167,42 €

Leasingangebot: einmalige Leasingsonderzahlung: 0,00 €, voraussichtlicher Gesamtbetrag*: 8.036,16 €, Laufzeit: 48 Monate, mtl. Leasingraten: 167,42 €, Gesamtkreditbetrag (Anschaffungspreis): 17.260,00 €, effektiver Jahreszins: 1,99 %, Sollzinssatz p. a., gebunden für die gesamte Laufzeit: 1,99 %, Laufleistung (km/Jahr): 7.500, Überführungskosten: 699,00 €.

* Summe aus Leasingsonderzahlung und monatlichen Leasingraten sowie gesonderter Abrechnung von Mehr- und Minderkilometern nach Vertragsende (Freigrenze 2.500 km). Händler-Überführungskosten sind nicht enthalten und müssen an Autohaus Schechter GmbH & Co. KG separat entrichtet werden.

Ein Angebot der Opel Leasing GmbH, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, für die Autohaus Schechter als ungebundener Vermittler tätig ist. Nach Vertragsabschluss steht Ihnen ein gesetzliches Widerrufsrecht zu. Alle Preisangaben verstehen sich inkl. MwSt.

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, innerorts: 7,1; außerorts: 4,4; kombiniert: 5,4; CO₂-Emission, kombiniert: 124 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse C

¹ Außerhalb der gesetzlichen Ladenöffnungszeiten keine Beratung, kein Verkauf und keine Probefahrten.

² Optional bzw. in höheren Ausstattungen verfügbar

³ Mit Gütesiegel AGR (Aktion Gesunder Rücken e. V.).

⁴ OnStar Dienste und WLAN-Nutzung bei Ausstattung mit OnStar kostenlos für zwölf Monate ab Erstzulassung, danach jährliche Gebühr von derzeit 99,- € für OnStar Dienste, zusätzliche Gebühr für WLAN-Nutzung.

Oktoberfest und exklusive Premierenfeier!!!
Sonntag, 11. Oktober von 10:00 Uhr - 17:00 Uhr in Rodalben*

*Außerhalb der gesetzlichen Ladenöffnungszeiten keine Beratung, kein Verkauf und keine Probefahrten.

AUTOHAUS
Schechter
Service mit Garantie

Autohaus Schechter GmbH & Co. KG
info@schechter24.de - www.schechter24.de

66976 Rodalben/Neuhof - Eckstrasse 12
Telefon 0 63 31 / 23 28-0; Fax -13

66953 Pirmasens/Husterhöhe - Maryland Avenue 4
Telefon 0 63 31 / 51 07-0; Fax -99